



# VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden**

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach  
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

46. Jahrgang

Donnerstag, den 11. November 2021

Nr. 45/2021

Z  
W  
E  
I  
B  
R  
Ü  
C  
K  
E  
N

L  
A  
N  
D

## Eine „Klimalinde“ für Kleinsteinhausen



Das Haus der Nachhaltigkeit in Johanniskreuz verschenkt jährlich mehrere sogenannte „Klimalinden“ als Symbolbäume an Gemeinden oder Städte im Pfälzerwald. In diesem Jahr hat die Ortsgemeinde Kleinsteinhausen einer dieser Zukunftsbäume erhalten.

Gemeinsam mit (von links) Landrätin Dr. Susanne Ganster, dem neuen Leiter des Forstamtes Westrich - Florian Kemkes, Ortsbürgermeisterin Martina Wagner, Projektplaner Harald Krupp, Michael Leschnig und dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Björn Bernhard, wurde am Freitag, den 05.11.2021, eine Silberlinde gepflanzt. Diese ist eigentlich in Südosteuropa heimisch und hat sich inzwischen auch in Deutschland als sehr standortsicherer Baum mit hoher Trockenheitsresistenz bewiesen.

Umrahmt wurde die Pflanzaktion durch ein überzeugendes Tänzchen der Kita-Kinder als auch den „Schwarzen Husaren“ mit musikalischen Einlagen auf ihren Blasmusikinstrumenten. Auch die Geselligkeit unter den Besuchern kam mit Kaffee, Kuchen und Wärmendes in der Grillhütte nicht zu kurz.



# INTEGRIERTE GESAMTSCHULE



## CONTWIG

Ganztagsschule

Schwerpunktschule



### Einladung zur Informationsveranstaltung „Die Oberstufe an der IGS Contwig“

Sehr geehrte Erziehungsberechtigte,  
liebe Schülerinnen und Schüler des 10. Jahrgangs,

wir möchten Sie ganz herzlich zu unserer  
**Informationsveranstaltung zur Oberstufe**  
an der IGS Contwig einladen.

**Termin: Donnerstag, der 18.11.2021  
um 19.00 Uhr im Mehrzweckraum (Neubau)**

#### Themen:

- Allgemeine Informationen zur Oberstufe (MSS) durch Frau Theis
  - Zugangsvoraussetzungen für die Oberstufe
  - Pädagogisches Konzept der IGS Contwig für die Oberstufe
  - Leistungskursprofil

Im Anschluss an die allgemeine Präsentation- und Informationsveranstaltung haben Sie auch die Möglichkeit, Fragen zu stellen und eine individuelle Beratung durch unser Oberstufenteam in Anspruch zu nehmen.  
Wir würden uns über Ihr Kommen sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen

Steffi Theis  
MSS-Leitung

# WIR SAGEN DANKE!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

auf dieser Seite stellen wir Ihnen jede Woche einen ganz besonderen Menschen aus unserer Verbandsgemeinde und dessen ehrenamtliches Engagement vor. **SIE SIND WAHRE VORBILDER UND HELDEN UNSERER GESELLSCHAFT.** Ich bedanke mich ganz herzlich für diese wertvolle Arbeit!

Ihr Björn Bernhard *Bürgermeister der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land*



## Im Dienste des kleinen FCK - Das „Wir“ gewinnt

Seit wann engagieren Sie sich beim „kleinen“ FCK?

Im Jahre 1984 begann ich mit dem Rasenmähen auf dem Sportplatz. Später kam noch die Maschinenpflege hinzu. Dem Verein bin ich 1990 beigetreten und habe dort bis zum Jahre 2014 aktiv Fußball gespielt. In dieser Zeit absolvierte ich insgesamt 544 Spiele für den FCK. Außerdem habe ich über die Jahre verschiedene Tätigkeiten im Verein ausgeübt, wie z.B. Mitglied im Ausschuss, Schriftführer, Trainer 1. u. 2. Mannschaft und abschließend Spieler der A1. Des Weiteren bin ich Gründungsmitglied des Fördervereins FCK, welcher seit 2002 besteht. Seit 2004 habe ich dort die Aufgabe des Schriftführers und Kassenswartes übernommen.

Was bedeutet Ihnen Anerkennung im Ehrenamt?

Es freut mich natürlich riesig, wenn man für gelungene Dinge Lob, Anerkennung und Dankbarkeit erhält. Das ermutigt und spornt an, den Verein weiter aktiv mitzugestalten und zukunftsfähig zu machen.

Was zeichnet den FCK aus?

Den FCK zeichnen viele Dinge aus. Das geht von einem unglaublich guten Miteinander, nicht nur innerhalb einzelner Abteilungen, sondern auch abteilungsübergreifend, bis hin zu einer großen Akzeptanz innerhalb der Ortsgemeinde. Wir alle haben ein starkes Wir-Gefühl, mit dem man vieles erreichen und bewegen kann. So konnten wir zuletzt große Projekte mit viel Einsatz und Eigenleistung realisieren, z.B. der Kabinenumbau oder der Bau des Verkaufsraumes. Hierbei war der Verein stark gefordert und mit großer Mitgliederanzahl am Werk.

Welche Wünsche haben Sie für Ihren Verein?

Natürlich, dass der Verein Bestand hat. Wir bieten außer Fußball auch Sportangebote wie Step-Aerobic und Body & Mind. Zudem gibt es eine tolle Faschingsgruppe. Es wäre schön, wenn wir mit diesen Bereichen auch zukünftig Interesse wecken und sie aufrechterhalten können, damit wir auch in den kommenden Jahren eine Anlaufstelle für Jung & Alt und eines der Aushängeschilder für die Ortsgemeinde sind. Sehr wichtig sind mir die Freundschaften die über all die Jahre entstanden sind. Diese möchte ich nicht missen und bedanke mich an dieser Stelle dafür.



Martin Pfeifer

**Fußballclub Kleinsteinhausen 1949 e.V.**  
Waldweg 4  
66484 Kleinsteinhausen  
Tel. 06339 679  
fck@fckleinsteinhausen.de  
www.fckleinsteinhausen.de



## ■ SPRECHSTUNDEN

### ■ Gemeindegewald Großsteinhausen, Hornbach und Dietrichingen

**Alexander Mayer**  
**Waldbewirtschaftung Region Südwestpfalz**  
 Mobil.: 0160/2478480  
 Tel.: 06557/90094-0  
 Fax: 06557/90094-40  
 E-Mail: alexander.mayer@schmitz-waldwirtschaft.de

### ■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Bernhard hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab.  
 Termine können mit dem Vorzimmer, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

### ■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krottschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

### ■ Sprechstunde von Försterin Jäger

**Revier Zweibrücken**  
**Försterin Maria Jäger für das Revier** Althornbach, Kleinsteinhausen, Mausbach, Riedelberg und Walshausen zuständig.  
 Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

### ■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Yvonne Sarther, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können Sie gerne persönlich unter der Tel.Nr. 06336 / 22 89 33, Mobil 01578 / 12 85 099 oder per Mail gleichstellung@vgzwland.de vereinbaren.

### ■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlennbrunn Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlennbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

### ■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Junkes, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel. Nr. 06332/8062-220 oder 0174/1505648 festgesetzt werden.

### ■ Schwerbehindertenrecht

#### Sprechtag des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung Landau hält aufgrund der weiterhin geltenden Kontaktbeschränkungen und der wieder ansteigenden Neuinfektionen keine Außensprechtag in unserer Verbandsgemeindeverwaltung ab.

### ■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)  
 Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr  
 Mittwoch + Freitag 8:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr  
 Internet: www.finanzamt-pirmasens.de  
 E-Mail: Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de  
 Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

### ■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibisch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibisch@pflgestuetzpunkte.rlp.de  
 Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 /809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Sprechstunde von Förster Leis

**Revier Bechhofen**  
 Zuständig für die Gemeindegewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen, Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

**telefonische Sprechstunden:** montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

### ■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de zu erreichen.  
 Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

### ■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

### ■ Telefonsprechstunde des ersten Beigeordneten der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Der erste Beigeordnete der Verbandsgemeinde Zweibrücken Land, David Betz, bietet Telefonsprechstunden für Bürgerinnen und Bürger an. Terminvereinbarung unter 0179 / 118 3024 oder per Mail unter davidoliverbetz@googlemail.com

### ■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Dienstgebäude:  
 Landauer Straße 18 – 20  
 66482 Zweibrücken  
 Kümmererdienst nach Absprache.  
 Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen: Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:  
 Montag bis Dienstag von 8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr.  
**Mittwoch: geschlossen**  
 Donnerstag von 8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr  
 Freitag: 8.30 Uhr - 12.00 Uhr  
 Telefon zentral: 06332 8062-0  
 Telefax zentral: 06332 8062-999  
 E-Mail zentral: info@vgzwland.de  
 E-Mail Amtsblatt: amtsblatt @vgzwland.de

### ■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel. Nr. 06332/5699-0

### ■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagespflegepersonen für eine bedarfsorientierte Kinderbetreuung  
 Fachberatung für Tagespflegepersonen und Interessent\*innen  
 Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Klein, Telefon 06331 809 110  
 E-Mail: n.klein@lksuedwestpfalz.de  
 Sprechzeiten nach Vereinbarung

## ■ WICHTIGE RUFNUMMERN ■

### ■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung 0171-7777559  
Rufbereitschaft Kanalisation 0151-12105362

### ■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15  
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77 7  
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei  
Verbandsgemeinde-Verwaltung  
Zweibrücken-Land 06332-8062-0  
Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

### ■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde  
Verbandsgemeinewehrleiter Thorsten Preyer,  
66503 Dellfeld, Tel. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Tel. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 0152-53726289
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Michael Conrad, Tel. 0151-41915722
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0151-24132898
Walshausen	Florian Gutmann, Tel. 0151-23583360
Wiesbach	Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

### ■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt  
Suchtberatung der Stadt Zweibrücken  
Herzogstraße 13, 66482 Zweibrücken  
Tel: 06332/871- 564 oder 565  
Fax: 06332/871-579  
Email: drogenhilfe@zweibruecken.de  
Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

### ■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen,  
Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens  
Tel.: 06331- 289431

### ■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

## ■ NOTRUF ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

### ■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)	
Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
Feuerwehr-Notrufe	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
<b>Krankenhäuser Zweibrücken</b>	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140

### Krankenhäuser Homburg

Universitätskliniken im Landeskrankenhaus  
Homburg  
Giftnotruf

06841/16-0  
06841/19240

## ■ BEREITSCHAFTSDIENST ■

### ■ Pflegeruf

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst „Pflegeruf  
gemeinnützige UG“, Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a,  
66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu errei-  
chen: 01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronum-  
mer 06338/993426 erfolgen.  
s.domann@pflegeruf.net

### ■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer  
06331/809-111 möglich.

### ■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 116117  
(gebührenfrei; ohne Vorwahl)  
Bei Lebensgefahr bitte die 112 wählen.

#### =====

#### Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen  
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

=====

**Zahnärztlicher Notdienst:** www.zahnarzt-notdienst.de

### ■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße  
15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen.  
Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Ver-  
einbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

**Pflegestützpunkt Battweiler**  
**66484 Battweiler Hauptstr. 15,**  
**Servicezeit:**

**Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr**  
**Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr**

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031  
angelo.lizzi@pflgestuetzpunkte.rlp.de  
Bernd Ibisich Tel.: 06337 - 20 99 032  
Bernd.ibisich@pflgestuetzpunkte.rlp.de

### ■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsge-  
meinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfah-  
ren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/  
Min.)

**Tel. Nr. 01805-258825-66484**

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen,  
Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

**Tel. Nr. 01805-258825-66894**

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

**Tel. Nr. 01805-258825-66497** für Contwig

**Tel. Nr. 01805-258825-66503** für Dellfeld

**Tel. Nr. 01805-258825-66501** für Groß- und Kleinbundenbach

**Tel. Nr. 01805-258825-66500** für Hornbach und Mausbach

### ■ Tierärztlicher Notdienst Zweibrücken und Umgebung

In dringenden Notfällen Samstag zwischen 14.00 und 20.00 Uhr  
und Sonntag von 10.00-20.00 Uhr unter der Telefonnummer: 0800-  
5890307

Die Abrechnung erfolgt nach Notdienstgebühr laut GOT, gültig seit  
Februar 2020 (einsehbar auf der Seite der Bundestierärztekammer)  
und muss vor Ort entrichtet werden.

#### Tierrettung & Fahrdienst für alle Tiere

Die Tierrettung/Fahrservice für alle Tiere Saar-Pfalz e.V. ist eine ehren-  
amtliche Bereicherung für unsere Region. Wir haben uns auf das  
Einfangen und Transportieren von Haus- und Wildtieren aller Art spe-  
zialisiert. Mit Fanggeräten und einen einzigartig konzipierten Sonder-

Einsatzfahrzeug, arbeiten wir sicher und zuverlässig. 24 Stunden/7 Tage in der Woche für Sie und Ihre Tiere. Eine Kooperation mit dem Tierärztlichen Bereitschaftsdienst und über 100 Adressen mit Auffangstationen und Tierschutzorganisationen gewährleisten wir eine sichere und professionelle Unterbringung aller Tiere. Bei Einsätzen erreichen Sie unser Team unter der Rufnummer: 06332/568860 Die **Wildvogelhilfe Zweibrücken e.V** kümmert sich um verletzte Wildvögel sowie Tauben. 24 Stunden / 7 Tage die Woche erreichbar. Handy: 015753994384

In Riedelberg gibt es eine **private Auffangstation für Eichhörnchen**. Tanja und Marco Berger  
Tel. 0177/5602110 und 0163 / 9682830

## ■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen  
Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

## ■ WERTSTOFFHOF

### ■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

#### Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. .... 08.30 - 12.00 Uhr

..... 13.00 - 16.30Uhr

Sa. .... 08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis von 3,73 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

#### Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

#### Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

#### Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

#### Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

## ■ VERSCHIEDENES

### ■ VdK Zweibrücken

#### Erreichbarkeitszeiten (zur Terminvereinbarung)

MO u. DO: 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

DI u. FR: 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Mittwochs geschlossen.

Tel.: 06332-75886

### ■ EUTB-Stelle Pirmasens

Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung. Aufsuchende Beratung möglich. Frau Weidner 06331/1445913

### ■ Leitstelle „Älter werden“

Die Leitstelle „Älter werden“ ist eine Einrichtung des Landkreises Südwestpfalz, die die Aufgabe hat, ältere Menschen und deren Angehörige zu informieren und zu beraten. Bei Fragen zu den Themen Pflege, Demenz, Ehrenamt und Sicherheit im Alter steht Ihnen Karina Frisch gerne zur Verfügung 06331/809-333 k.frisch@lksuedwestpfalz.de

### ■ Hilfe bei Demenz

Die telefonische Demenz-Sprechstunde findet dienstags von 15:00 bis 16:00 Uhr statt. Interessierte melden sich unter 06331 809 778 bei Gesprächsbedarf. Weitere Informationen sind auch unter [www.demenz-region-swp.de](http://www.demenz-region-swp.de) zu finden.

### ■ SKFM Betreuungsverein, f.d. Landkreis Südwestpfalz e.V.

Kostenlose Beratung zu Vorsorgemöglichkeiten und gesetzl. Betreuungen, Schlossstr. 26, 66953 Pirmasens, Tel.: 06331-1445900.

### ■ Frauenselbsthilfe nach Krebs

Gruppenleitung: Annemarie Hunsicker

Telefon: 06336-1752

Treffpunkt: 1. Dienstag im Monat, Versöhnungskirche, Röntgenstraße, Zweibrücken

### ■ Hinweis für das Veröffentlichen von Beiträgen:

Der Einreicher ist für die vom ihm an das Amtsblatt zur Veröffentlichung eingereichten Inhalte selbst verantwortlich. Der Einreicher stellt die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land von allen Ansprüchen frei, die Dritte gegen die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land wegen der Verletzung eigener Rechte durch Inhalte des Einreichers geltend machen. Im Falle einer erfolgreichen Inanspruchnahme durch Dritte ist der Einreicher zum Ersatz des Schadens verpflichtet, der der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land dadurch entsteht. Dazu zählen auch Kosten der Rechtsverfolgung.

## Wenn Sie kein Amtsblatt bekommen haben ...

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgender Nummer:

**06502/9147-800**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist

**[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)**



# ■ WIR GRATULIEREN ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

## Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.

**Aufgrund der Corona-Pandemie erfolgen aktuell keine Geburtstagsbesuche durch den Bürgermeister der Verbandsgemeinde und den Ortsbürgermeister\*Innen.**



## Wir gratulieren

in der Zeit vom 15.11. bis 21.11.2021

### Altersjubiläen

#### Althornbach

17.11.	Herr Schwab, Wolfgang	66484 Althornbach, Siedlungstraße 10	zum 70. Geburtstag
--------	-----------------------	---	--------------------

#### Bechhofen

19.11.	Herr Holcher, Joseph	66894 Bechhofen, Am Sportplatz 1	zum 70. Geburtstag
--------	----------------------	----------------------------------	--------------------

#### Contwig

19.11.	Frau Kennel, Ingrid	66497 Contwig, Goethestraße 4	zum 75. Geburtstag
15.11.	Frau Anken, Ria	66497 Contwig OT Stambach, Landauer Straße 14	zum 75. Geburtstag
20.11.	Herr Holstein, Viktor	66497 Contwig OT Stambach, Ringstraße 14	zum 80. Geburtstag

#### Dellfeld

17.11.	Herr Maurer, Erich	66503 Dellfeld, Hubstraße 14	zum 85. Geburtstag
--------	--------------------	------------------------------	--------------------

#### Kleinsteinhausen

16.11.	Herr Zinnecker, Siegfried	66484 Kleinsteinhausen, Hauptstraße 12	zum 70. Geburtstag
--------	---------------------------	---	--------------------

#### Riedelberg

17.11.	Frau Lethen, Waltraud	66484 Riedelberg, Fabrikstraße 2	zum 75. Geburtstag
17.11.	Herr Guth, Alfred	66484 Riedelberg, Luitpoldstraße 6	zum 70. Geburtstag

### Ehejubiläen

#### Contwig

19.11.	Bumb, Hans Bumb, Ingrid	66497 Contwig OT Stambach, Landauer Straße 34 A	50 Jahre
--------	----------------------------	---	----------



# KULTUR

## Stadt Zweibrücken

### Spannender Start in den Zweibrücker Kulturwinter

#### – Theater und Konzerte im November und Dezember

Nach einjähriger Corona bedingter Pause startete das kulturelle Leben in Zweibrücken bereits Ende August erfolgreich mit dem Festival Euroclassic. Auch bei der Spielzeit dürfen sich die Gäste auf bekannte Namen aus verschiedenen Genres freuen.

Los geht es am **Mittwoch, 17. November 2021** mit dem Schauspiel **Das perfekte Geheimnis**. Als Theaterstück sowie Film als Riesenerfolg gefeiert, behandelt das Stück ein gefährliches Spiel zwischen Freunden: Jede Nachricht, die im Laufe des gemeinsamen Abends auf den Handys ankommt, wird laut vorgelesen. Bilder und Filmchen bekommen alle zu sehen.

Sehr schnell zeigt sich: Jede und jeder hat nicht nur ein öffentliches und ein privates Leben, sondern auch ein geheimes.

Die Lachmuskeln werden beim Kabarett mit **Carsten Höfer** am **Freitag, 19.11.2021** strapaziert. Er behandelt in seinem Programm „Secondhand MANN“ die Vorzüge „gebrauchter“ Männer, die den Stürmen des Lebens getrotzt und aus der Asche vergangener Beziehungen zu neuem Leben erwacht sind. Zudem bringen sie fantastische Lebenserfahrungen mit, von denen jede Frau profitieren kann.

Am **Mittwoch, 25.11.2021** geht das Europaballett St. Pölten tänzerisch auf die Spur von Coco Chanel. **Mythos Coco**, so der Titel, erzählt über den Mythos einer Frau, welche die Modewelt revolutioniert, die Kunstwelt inspiriert und sich selbst schon zu Lebzeiten zu einer Legende gemacht hat.

Der Dezember beginnt humorvoll. Das Weihnachts-Special „**Ihr Sünderlein kommet...Oma Frieda feiert Weihnachten**“ am **Freitag, 03.12.2021** ist der perfekte Start in die Adventszeit. Die Kabarettistin Jutta Lindner macht sich Gedanken um Weihnachten früher und heute. Was ist dran an der Behauptung, dass man früher mit einem Äpfelchen auf dem Gabentisch tatsächlich glücklicher war? Wäre die Weihnachtsgeschichte ins 21. Jahrhundert übertragbar? Was z.B. hätten die Heiligen 3 Königinnen gebracht? Diesen und vielen Fragen mehr geht Oma Frieda mit Humor auf den Grund.

Auch der nächste Programmpunkt passt perfekt zur Einstimmung in die Weihnachtszeit. Am **Sonntag, 05.12.2021** präsentiert ARD Fernsehpreisträger und mehrfacher „Musical Award“-Gewinner **Frank Nimsgern** mit seiner Christmas Edition Weihnachtsklassik im modernen Arrangement.

Der Dezember ist bekanntlich der Monat der Jahresrückblicke. Auch die **Berlin Comedian Harmonists** bringen am **Sonntag, 12.12.2021** einen Rückblick mit: In ihrer musikalischen Revue im Stil der goldenen 20er Jahre begeistern sie neben Hits ihrer großen Vorbilder der „Comedian Harmonists“ auch mit Arrangements von Udo Jürgens, den Beatles und Beach Boys bis hin zu Helene Fischer.

Im Winter darf natürlich auch Eislaufen nicht fehlen. **Circus on Ice – „Reloaded“** führen am **Sonntag, 19.12.2021** eine sensationelle Circus-Ice-Show mit Lichteffekten, traumhaften Kostümen und atemberaubender Akrobatik auf. Choreografie und Akrobatik auf höchstem Niveau, phantasievolle Geschichten, erzählt in der Sprache der Artistik und geschmückt mit spannender Musik.

Für die Veranstaltungen gelten die 2 G + Regeln: Geimpfte und Genesene sowie Kinder bis einschließlich elf Jahren sind generell zugelassen, nicht immunisierte Personen je nach der aktuell geltenden Warnstufe. Nach diesen Regeln ist auch kein Mund-Nasenschutz am Platz notwendig.

Tickets und Infos gibt es beim Kultur- und Verkehrsamt Zweibrücken, Maxstraße 1, 66482 Zweibrücken, Telefon: 06332/871-451 und -471, E-Mail: karten@zweibruecken.de oder unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)

### Die Gästeführung „Zwischen Kindbett und Thron“

„Hinter jedem erfolgreichen Mann steckt eine starke Frau“.

Lernen Sie am **Sonntag, dem 14.11. ab 14:30 Uhr**, die adligen Ehefrauen der Zweibrücker Herzöge und das Leben der Frauen vom 14. bis zum 19. Jahrhundert bei der Führung „Zwischen Kindbett und Thron“ kennen. Nach der Führung stehen Barockkostüme zur Anprobe bereit - Fotoapparat nicht vergessen!

Treffpunkt: Stadtmuseum, Dauer: 1,5 Stunden.

Preis: 6,00 € pro Person zzgl. erm. Eintritt.

Achtung: Eine Voranmeldung beim Kultur- und Verkehrsamt ist zwingend notwendig!

Es gelten die Hygienevorschriften der aktuellen Coronabekämpfungsverordnung des Landes Rheinland-Pfalz: 2 G + (Kontaktdatenerfassung + Impfnachweis oder aktueller negativer Test).

Die Anzahl der zugelassenen, nicht immunisierten Personen richtet sich nach der dann geltenden regionalen Warnstufe.

#### Ihr Ansprechpartner:

Lukas Bonnstaedter, Stadtverwaltung Zweibrücken, Kultur- und Verkehrsamt, Maxstr. 1, D-66482 Zweibrücken

Tel. 06332/871-471, Fax. 06332/871-460

[tourist@zweibruecken.de](mailto:tourist@zweibruecken.de)

### Jugendkunstschule Zweibrücken



Anmeldung unter: [www.juku-schu-zw.de](http://www.juku-schu-zw.de),

Tel 06332 9239-17, oder Kaufmännischer Leiter Jochen Schael 06337 316

#### Laufende und angebotene Kurse noch in 2021

##### Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung, Performance, Bühnenprojekt, Modellbau im öffentlichen Raum. Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen. **Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs ein- und aussteigen.**

**Termin:** Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr  
**Dauer:** Letzter Kurstag in 2021 am 17.12. Der Kurs findet auch in den Schulferien statt.  
**Teilnehmer:** In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 06 – 10 Jahren und ab 11 Jahren  
**Kursgebühr:** Monatlich 30,00 EURO, incl. Materialkosten  
**Dozenten:** Eugen Waßmann, Marina Beyer, Ramona Hewer-Wachs

##### Vorschulkurs: Malwerkstatt

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt. Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund. Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

**Termin:** Freitag 15.00 – 17.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Vorschulkinder ab 5 Jahre  
**Kursgebühr:** 2 Kurstage, (je 2 Stunden) 22,00 EURO  
**Leitung:** Marina Beyer,

##### Vorschulkurs: „Malen“ mit PC und Tablet

Experimentieren mit PC und Tablet Grafik – Tablets werden für den Kurs gestellt.

**Tablet Grafik 2:** Freitag; 15.00 – 17.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Vorschulkinder ab 5 Jahren  
**Kursgebühr:** Je Kurs (2 Kurstage) 22,00 EURO incl. Materialkosten  
**Leitung:** Dr. Kurt Becker

##### Kurs: Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben. Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen. Für Anfänger und Fortgeschrittene.

**Termine:** Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene  
**Kursgebühr:** je Kurs 48,00 EURO, 6 Kurstage (je 2 Stunden) incl. Materialkosten  
**Leitung:** Marina Beyer,

##### Kurs: Töpfern, figürliches in Wulsttechnik, Plattentechnik

In diesen Kursen lernen die Teilnehmer den Werkstoff Ton und dessen Eigenschaften kennen. Dann werden die vielfältigen Bearbeitungstechniken geübt und vertieft.

Auf spielerischer Weise werden aus einfachen Tonklumpen fabelhafte Figuren und Objekte entstehen. Nach dem Trocknen werden die Kunstwerke von den Teilnehmern glasiert und anschließend gebrannt.

**Termin:** Kurstermine werden rechtzeitig in den Medien und der Homepage der Schule veröffentlicht.  
 Einzelunterricht (auch in Gruppe) nach Absprache möglich  
**Leitung:** Christa Witte

##### Workshop: Experimentelle Radierung/Drucken

Kaltnadel/Collagrafie unter Verwendung von Recyclingmaterialien.



Tetra- Pak, CDs, Pralinen,- Keksverpackungen, Tablettenhüllen und anderes.

Der Kurs kommt ohne Säure und Lösungsmittel aus.

**Termin:** Kurstermine werden rechtzeitig in den Medien und der Homepage der Schule veröffentlicht.

Einzelunterricht (auch in Gruppe) nach Absprache möglich

**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene

**Dozentin:** Gabi Wagner

### Kurs Themenorientiertes Schreiben:

Bei diesem Kurs geht es nicht um Rechtschreibung, sondern hier ist Ideenreichtum gefragt. Bildimpulse fördern eigene Ideen. Das Spiel mit der Sprache regt kreative Prozesse an. Spontan Gedanken aufgrund eines Themas aufschreiben und untermalen. eine Geschichte daraus machen oder umgekehrt. Fantasie kann zum Erlebnis werden.

**Termine:** auf Anfrage und Bedarf

**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche

**Leitung:** Ramona Hewer-Wachs

### Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergarten oder in die Schule. Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeiten mit Ton oder Ytong). Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

**Dauer:** 3 Stunden

**Kursgebühr:** Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten  
Mindestgebühr 90,00 EURO

### Kindergeburtstag in der Jugendkunstschule wieder möglich

Unter künstlerischer Leitung erleben das Geburtstagkind und die Gäste drei erlebnisreiche Stunden in unseren Ateliers.

**Angeboten wird unter anderem:**

Arbeiten mit Aquarellmalerei, Malerei mit Acryl, künstlerisches Gestalten, Drucken, Kartengestaltung, Mosaik, Comic zeichnen. Filzen, Malen auf Stoff oder Kleidungsstücke, Seidenmalerei und Serviettentekniken.

**Dauer:** 180 Minuten

**Gebühr:** 150,00 EURO incl. Materialkosten.

Bei Filzen, Malen auf Stoff und Seidenmalerei fallen zusätzliche Materialkosten an.

Kinder ab 5 Jahre, max. Teilnehmerzahl 12 Kinder, höhere Teilnehmerzahl gegen Aufpreis möglich.

Für die Zubereitung von warmen Speisen steht eine komplett eingerichtete Küche zur Verfügung.

**Weitere Kurse bei Bedarf und Nachfrage**

Infos auf unserer Homepage, Facebook und der Tageszeitung



#### ● Contwig

**Jugendabteilung des Humoristischen Fasenachtsverein Zweibrücken/Contwig e.V**

Du hast Lust auf Garde- und/oder karnevalistischen Tanzsport?

Du willst Spaß in einer Gemeinschaft haben?

Dann suchen wir dich!

HFZ Minis (3 bis 7 Jahre)

HFZ Jugendgarde (8 bis 11 Jahre)

HFZ Juniorengarde (12 bis 15 Jahre)

HFZ Funkengarde (ab 16 Jahre)

Die Trainingszeiten und weitere Informationen erhältst du unter: hfz-jugend@outlook.de

Wir freuen uns auf dich. Allee Hopp!

#### ● Dellfeld

Die Jugendfeuerwehr Dellfeld übt alle 14 Tage Montags (in geraden Wochen) von 18-20 Uhr. Treffpunkt ist das Gerätehaus der freiwilligen Feuerwehr Dellfeld, Mittelgasse 11, 66503 Dellfeld.

Alle 10-16 jährigen Jugendliche, die Lust auf Spaß, Feuerwehr, Kameradschaft, Action und mehr haben, sind gerne zum schnuppern eingeladen.

**Kontakt:**

Jugendwart Raphael Dufour

Telefon & WhatsApp 0176 - 34929234

Email: jfw-dellfeld@outlook.de

#### ● Hornbach

**Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach u. Althornbach**

**Jugend**

**Termine und Veranstaltungen –**

Rückfragen beim Prot. Pfarramt Hornbach, Tel: 06338/993040. Wir sind im **Internet unter <http://www.evk-hornbach.de>** zu finden, **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de;

**Mittwoch, 17. Nov. und 24. Nov. – 17.00 Uhr Konfirmandenstunde, Jugendheim Hornbach**

**(wurde verschoben auf) Samstag, 27. Nov. - 09.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach**

**Freitags - 19.00 Uhr** Offenes Jugendheim (Jugend), Hornbach

Jugendgruppen nach Absprache mit den Jugendleitern!

**TV Hornbach e.V.**

**Eltern-Kind Turnen/ Turnen für Kindergartenkinder:** Dienstag 16:15 - 17:15 Uhr in der Schulturnhalle

**Turnen für Grundschul Kinder:** Dienstag 17:15 - 18:15 Uhr in der Schulturnhalle

**Weitere Informationen unter [www.tv-hornbach.de](http://www.tv-hornbach.de)**

**● Änderungen bzw. weitere Freizeitangebote und Veranstaltungen der Vereine bitte an:**

Kreisjugendpflegerin Jessica Junkes

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauerstr. 18-20

66482 Zweibrücken

Tel.: 06332/8062 220

Fax: 06332/8062 999

E-mail: [j.junkes@vgzwland.de](mailto:j.junkes@vgzwland.de)



## Fälligkeiten 15. November 2021

Die Verbandsgemeindekasse macht darauf aufmerksam, dass folgende Abgaben fällig sind:

**Grundsteuer** 4. Quartal

**Gewerbsteuer** 4. Quartal

**Wiederkehrende Beiträge für Verkehrsanlagen:**

**Bechhofen, Contwig, Hornbach, Kleinsteinhausen und Wiesbach**

Wir bitten um termingerechte Einzahlung auf nachfolgendes Konto bei der Sparkasse Südwestpfalz:

IBAN: DE26 5425 0010 0075 0003 64

BIC: MALADE51SWP

**Werksgebühren Wasser/Kanal** 4. Quartal

Wir bitten um termingerechte Einzahlung auf nachfolgendes Konto bei der Sparkasse Südwestpfalz:

IBAN: DE45 5425 0010 0098 0001 77

BIC: MALADE51SWP

### Ablesung der Wasserzähler

Auch dieses Jahr bieten wir unseren Kunden in der gesamten Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land wieder die Möglichkeit, ihre Wasserzählerablesung per Internet, E-Mail, Fax oder Karte abzugeben. Dazu werden Ablesekarten, mit ausführlichen Erklärungen, Mitte November an die jeweiligen Abnehmer versendet.

**In allen Gemeinden erfolgt keine Ablesung durch unsere Mitarbeiter.**

Bei Rückfragen kontaktieren Sie bitte die Tel.-Nr. 06332 56999-16 oder 19

Eckart Schwarz  
Werkleiter

### Energietipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

#### Hauskauf: Energieschleuder oder Schnäppchen?

Der Verlust von Heizenergie durch schlechte Wände, ein undichtes Dach oder ein ineffizientes Heizsystem kostet dauerhaft Geld. So kann manches „Schnäppchen“ über die Jahre gesehen in ungünstigem Licht dastehen. Hausverkäufer sind verpflichtet, spätestens bei der Besichtigung einen Energieausweis vorzulegen. Kaufinteressenten scheuen sich jedoch oft, dies einzufordern - manchmal aus Furcht, den Zuschlag für das Haus nicht zu bekommen.

Und auch wenn der Energieausweis vorliegt, ist die Interpretation der Daten nicht immer leicht: Verbrauchsausweise mitteln den Verbrauch der letzten drei Jahre - und der hängt von den Gewohnheiten der Bewohner ab. Bedarfsausweise zeigen den nutzerunabhängigen Heizenergiebedarf des Hauses. Der errechnete Bedarf fällt jedoch häufig zu hoch aus.

In einem Mehrfamilienhaus gibt es nur einen Ausweis fürs gesamte Haus nicht jedoch für die einzelne Wohnung. Für den Energieverbrauch einer Wohnung spielt aber auch deren Lage eine wichtige Rolle, vor allem in schlechter gedämmten Häusern. Dach - und Erdgeschosswohnungen in Hausrandlage verbrauchen dann in der Regel 50 Prozent mehr Heizwärme als Wohnungen in der Hausmitte.

Der unabhängige Energieberater der Verbraucherzentrale hilft nach Terminvereinbarung bei der Interpretation von Energieausweisen und bietet Hauskäufern eine persönliche Erstberatung zur Einschätzung des Modernisierungsbedarfs.

Der Energieberater hat am **Donnerstag, den 25. November von 13.30 - 18:00 Uhr** Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung **Zweibrücken-Land**.

**Die Beratung ist kostenfrei. Sie findet telefonisch und an einigen Beratungsstellen auch wieder persönlich statt. Weitere Informationen und einen Termin erhalten Verbraucher/innen unter 0800 60 75 600 (kostenfrei) sowie unter energie@vz-rlp.de.**

### Förderstopp Wallboxen

Die Kreisverwaltung weist auf den Antragsstopp für den Zuschuss zu Ladestationen für Elektroautos bei Wohngebäuden hin. Den Stopp des Förderprogramms 440 auf ihrem Zuschussportal gab die KfW-Bankengruppe gerade bekannt.

Zur Förderung des Umstiegs auf klimafreundliche Elektroautos hatte das Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur (BMVI) Zuschüsse für Ladestationen mit rund 1.000.000 Ladepunkten bereitgestellt. Wegen der enorm hohen Nachfrage sind die Fördermittel nun komplett ausgeschöpft. Von weiteren Anträgen soll abgesehen werden. Laufende Anträge sind vom Stopp nicht betroffen.

Wer seinen Antrag bereits gestellt hat erhält, sofern er dabei alle Fördervoraussetzungen erfüllt hat, in den nächsten Tagen eine Antragsbestätigung. Damit ist der Zuschuss reserviert. Liegt die Antragsbestätigung vor, wird der reservierte Zuschuss ausgezahlt, sobald der Einbau der Ladestation entsprechend der Fördervoraussetzungen nachgewiesen ist.

### Ermäßigung der Abwassergebühren 2021 für Großviehhaltung und Pflanzenschutzspritzungen

#### 1. Großvieheinheiten

Soweit Wassermengen nicht einer öffentlichen Abwasserbeseitigungsanlage zugeführt werden, bleiben sie bei der Bemessung der Gebühren unberücksichtigt, wenn der Gebührenschnldner dies bis zum 10. Januar des folgenden Jahres beantragt und die nicht zugeführte Wassermenge nachweist. Als Stichtag gilt das am 4. Dezember 2021 gehaltene Großvieh.

#### 2. Für Pflanzenschutzspritzungen

Desgleichen sind ebenfalls auf Antrag für Pflanzenschutzspritzungen je vollem Hektar bewirtschafteter Fläche und Jahr beim Ackerbau 2 cbm abzusetzen.

#### 3. Mindestverbrauch 15 cbm

Absetzungen von Wassermengen entfallen jedoch, soweit für den Gebührenschnldner 15 cbm je Haushaltsangehörigen und Jahr unterschritten werden.

#### 4. Abgabetermin

Eine entsprechende Absetzung muss bis 10. Januar 2022 bei den Verbandsgemeindewerken Zweibrücken-Land, Landauer Str. 18 - 20, beantragt werden. Später eingehende Anträge können keine Berücksichtigung mehr finden.

#### 5. Grundstücksflächenveränderungen und Eigentümerwechsel

Gleichzeitig bitten wir alle Grundstückseigentümer um Mitteilung, sofern im Jahre 2021 Grundstücksflächenveränderungen (Zu- und Abgänge) eingetreten sind, damit bei der Erstellung der Abrechnung 2021 und Vorauszahlungsberechnung 2022 der wiederkehrenden Beiträge, die genauen Grundstücksgrößen zugrunde gelegt werden können. Bitte geben Sie den Verbandsgemeindewerken unter Vorlage der Notariatsurkunde bis spätestens 1. Dezember 2021 diese Änderung bekannt. Danach kann eine Änderung für 2021 nicht mehr vorgenommen werden.

Verbandsgemeindewerke Zweibrücken-Land  
Zweibrücken, den 29. Oktober 2021  
Eckart Schwarz  
Werkleiter

Antragsteller:

Name: \_\_\_\_\_

Personenzahl: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Abgabetermin: **10. Januar 2022**

Verbandsgemeindewerke

Zweibrücken-Land

Landauer Straße 18 – 20

66482 Zweibrücken

**Antrag auf Absetzung von Frischwasser  
bei der Berechnung der Kanalbenutzungsgebühren  
für das Jahr 2021**

Gemäß § 21 Abs. 4 der Satzung über die Erhebung von Entgelten für die öffentliche Abwasserbeseitigung beantrage(n) ich/wir die Absetzung von Frischwasser bei der Berechnung der Kanalbenutzungsgebühren und mache hierzu folgende Angaben für die **Anschlussstelle**:

\_\_\_\_\_

**Stichtag: Großviehbestand am 4. Dezember 2021**

<b>I. Anzahl der zum angeschlossenen Haushalt gehörenden Personen:</b>	
--	--

II. Viehhaltung	Anzahl	Faktor	Großvieheinheiten
1. Kleinpferde bis Stockmaß 148 cm		x 0,66	
2. Pferde ab Stockmaß 148 cm		x 1,00	
3. Rinder (gemischter Bestand)		x 0,66	
4. Rinder (reiner Milchviehbestand)		x 1,00	
5. Schweine (gemischter Bestand)		x 0,16	
6. Schweine (reiner Zuchtschweinbestand)		x 0,33	
7. Schafe		x 0,60	
<b>Großvieheinheiten insgesamt:</b>			

III. Bewirtschaftete Flächen	Hektar
Ackerbau	

Je Großvieheinheit werden 12 m<sup>3</sup> Frischwasser bei der Berechnung der Kanalbenutzungsgebühren abgesetzt.

Je Hektar Ackerbau werden 2 m<sup>3</sup> Frischwasser bei der Berechnung der Kanalbenutzungsgebühren abgesetzt.

Absetzungen für Viehhaltung entfallen, soweit dabei für den Gebührenschuldner 15 m<sup>3</sup> je Haushaltsangehörigen und Jahr unterschritten werden.

Wir stimmen zu, dass die Angaben zur allgemeinen Viehzählung zur Kontrolle der Großvieheinheiten herangezogen werden dürfen und werden auf Anforderung den Nachweis aus dem LKV Bestandsregister nachreichen.

\_\_\_\_\_, den \_\_\_\_\_

**Unterschrift**

Die Gemeinnützige Fortbildungsgesellschaft für Wasserwirtschaft und Landschaftsentwicklung  
der Deutschen Vereinigung für Wasserwirtschaft, Abwasser und Abfall e.V. (DWA)



## informiert:

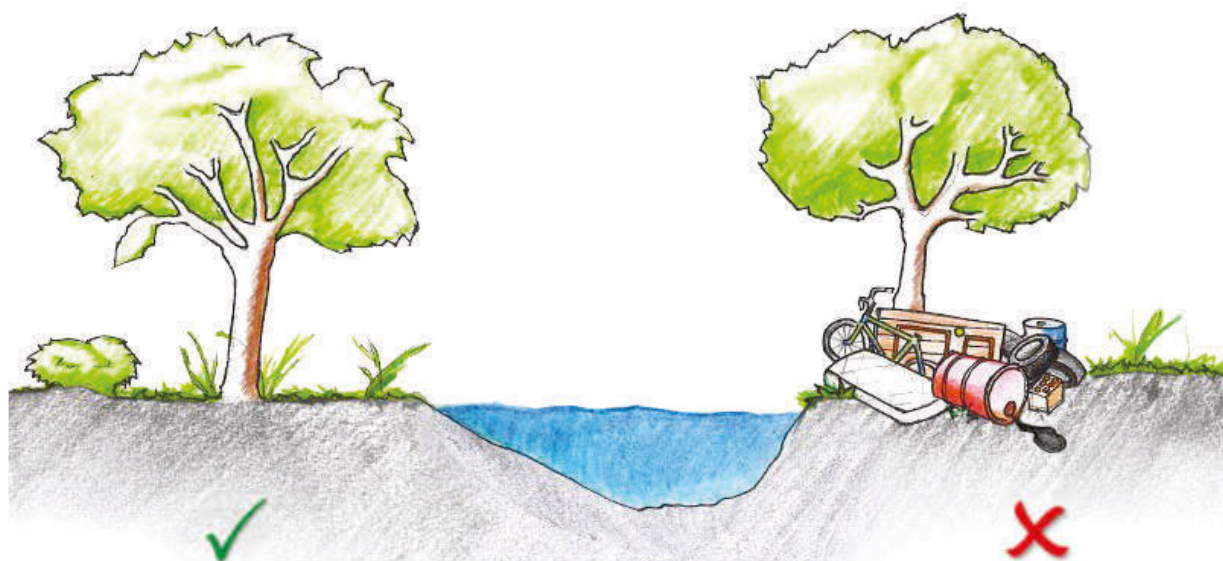
### SERIE: Tipps und Informationen für Gewässeranlieger, Teil 4

#### Was können Sie als Gewässeranlieger für Ihr Gewässer tun?

##### ABFALLENTSORGUNG

**Abfall gehört nicht ans Gewässer**, sondern muss an den dafür vorgesehenen Stellen (z. B. Wertstoffhöfe und Grünschnittabgabestellen) entsorgt werden.

- ✓ Kurzzeitige Lagerung von anfallendem Abfall nur in ausreichendem Abstand zum Gewässer (Hochwassergefahr und Eintrag von Schadstoffen ins Gewässer).
- ✓ Grünschnitt gehört in den Kompost (Grasabfälle) oder in Grünschnittsammelstellen (Holzschnittgut).
- ✗ Keine Entsorgung von Bauschutt, Holz, Grünschnitt, Abwässern, Hausmüll und anderen Abfällen (z. B. Sondermüll, Reifen, Farbreste, Spritzmittelrückständen, etc.) in oder am Gewässer.



#### Vorsicht BUßGELD!!!

Wird gegen eine der hier genannten Vorgaben verstoßen oder die erforderliche Genehmigung nicht eingeholt, drohen empfindliche Bußgelder.

Weitere Informationen zum Thema **Fließgewässer und Gewässerunterhaltung** finden Sie bei den Umweltministerien der Länder Hessen ([www.hmuklv.hessen.de](http://www.hmuklv.hessen.de)), Rheinland-Pfalz ([www.mulef.rlp.de](http://www.mulef.rlp.de)) und Saarlandes ([www.umwelt.saarland.de](http://www.umwelt.saarland.de)) sowie der Gemeinnützigen Fortbildungsgesellschaft für Wasserwirtschaft und Landschaftsentwicklung (GFG) mbH ([www.gfg-fortbildung.de](http://www.gfg-fortbildung.de)), die sich im Auftrag der Länder Hessen, Rheinland-Pfalz und Saarland u. a. um die Fort- und Weiterbildung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von unterhaltungspflichtigen Städten, Gemeinden, Kreisen, Verbänden sowie von Bachpaten und ehrenamtlichen Naturschutzverbänden zum Thema naturnahe Pflege und Entwicklung von Gewässern kümmert.

**Quelle Foto und Text:** Verändert nach: Gemeinnützige Fortbildungsgesellschaft für Wasserwirtschaft und Landschaftsentwicklung (GFG) mbH: Faltblatt „Tipps und Informationen für Gewässeranlieger“ (2013)

**Zeichnung:** Loew design (2014)



## Landkreis Südwestpfalz

### Stellenausschreibung

Der Landkreis Südwestpfalz sucht für die Grund- und Realschule plus Vinningen eine

**Teilzeitkraft (m/w/d) für die Essensausgabe  
an die Schüler in den Mittagsstunden  
(tägl. Arbeitszeit Mo – Do je 3 Std. außerhalb der Schulferien)**

Eine abgeschlossene Schulausbildung wird vorausgesetzt. Berufliche Erfahrungen im Lebensmittel- bzw. Gastronomiegewerbe wären angenehm.

Vergütung erfolgt nach Entgeltgruppe 1 des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen geeigneter schwerbehinderter Personen sind ausdrücklich erwünscht. Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Beschäftigungsnachweise, Zeugnisse) **bis 25.11.2021** zu richten an:

**Kreisverwaltung Südwestpfalz  
Stabsstelle  
Fachbereich 2: Personalverwaltung  
Unterer Sommerwaldweg 40–42  
66953 Pirmasens**

Bitte verwenden Sie keine Bewerbermappen und reichen Sie entsprechende Nachweise nur in Kopie ein. **Es erfolgt kein Rückversand der Bewerbungsunterlagen.** Die datenschutzgerechte Vernichtung nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens wird garantiert.

## Zensus 2022

### Erhebungsstelle beim Landkreis Südwestpfalz eingerrichtet – Eigentümer-Befragung bereits gestartet

Wie viele Menschen leben eigentlich in Deutschland? Wie ist die Altersstruktur der Bevölkerung? Haben wir ausreichend Schulen, Kita- und Studienplätze oder werden zukünftig mehr Plätze in Alters- und Pflegeheimen benötigt? Wie ist die aktuelle Situation am Wohnungsmarkt?

Um diese und viele weitere Fragen zu beantworten, benötigen Bund, Länder und Kommunen verlässliche Bevölkerungs- und Wohnungszahlen. Aus diesem Grund findet alle zehn Jahre eine EU-weite Volks-, Gebäude und Wohnungszählung (Zensus) statt: die nächste im Jahr 2022.

Dabei hat die Vorbefragung zur Gebäude- und Wohnungszählung bereits begonnen. In den vergangenen Wochen haben ein Teil der Eigentümer/innen von Wohnraum beziehungsweise Wohnungen Post vom Statistischen Landesamt Rheinland-Pfalz erhalten. Das ist der Auftakt zum Zensus 2022.

Beim Zensus 2022 werden in erster Linie Daten aus bestehenden Verwaltungsregistern genutzt und durch stichprobenartige Haushaltsbefragungen ergänzt. Im Landkreis Südwestpfalz werden circa 9.000 Bürgerinnen und Bürger vom Statistischen Landesamt ausgewählt, die von Interviewern vor Ort befragt werden. Ab dem Zensusstichtag 15.05.2022 kann es deshalb sein, dass Sie eine Terminankündigung für eine Befragung in Ihrem Briefkasten finden.

Damit das Projekt Zensus gelingt, wurden in Rheinland-Pfalz in den Landkreisen und kreisfreien Städten insgesamt 36 regionale Erhebungsstellen eingerichtet, auch die für den Landkreis Südwestpfalz. Bei Fragen rund um den Zensus erhalten Sie gerne Auskunft per E-Mail unter [zensus.info@lksuedwestpfalz.de](mailto:zensus.info@lksuedwestpfalz.de) oder unter der Servicenummer 06331 809 650 telefonisch. Weitere Informationen sind unter [www.lksuedwestpfalz.de/buergerservice/zensus-2022/](http://www.lksuedwestpfalz.de/buergerservice/zensus-2022/) auf der Homepage der Kreisverwaltung Südwestpfalz auffindbar.

## Sitzung des Sport- und Kulturausschusses

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 18.11.2021**, findet um **18.00 Uhr** im großen Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung, Landauer Str. 18-20, 66482 Zweibrücken, eine Sitzung des Sport- und Kulturausschusses der Verbandsgemeinde statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Sportförderung; Erlass neuer Richtlinien
2. Durchführung von Hallenfußballturnieren
3. 50 Jahre Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land im Jahr 2022
4. Euroclassic

Zweibrücken, 08.11.2021

Björn Bernhard

Bürgermeister

## Sitzung des Verbandsgemeinderates

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, den 16.11.2021**, findet um **18.30 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Riedelberg, Schulstr. 4, 66484 Riedelberg eine Sitzung des Verbandsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

**Hinweis:**

**In Zeiten der Corona-Pandemie stehen aus Gründen des Gesundheitsschutzes nur begrenzte Kapazitäten für die Öffentlichkeit (Besucher) zur Verfügung.**

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Ergänzungswahl zu den Ausschüssen
2. Eilentscheidung; Information
3. Teiländerung 23 zum FNP 2006, Änderungsbereich NBG Großsteinhausen;
  1. Abwägung der Stellungnahmen
  2. Endgültige Beschlussfassung
4. Teiländerung 27 zum FNP 2006, Änderungsbereich Dietrichingen, Feuerwehrgerätehaus;
  1. Abwägung der Stellungnahmen
  2. Endgültige Beschlussfassung
5. Teiländerung 26 zum FNP 2006, Änderungsbereich Walshausen, Solarpark Auf dem Knopf; Information zu Raumordnungsverfahren mit integriertem Zielabweichungsverfahren
6. Kooperationsvertrag mit der Hochschule Kaiserslautern

**Nichtöffentlich**

7. Personalangelegenheiten

Zweibrücken, 08.11.2021

Björn Bernhard

Bürgermeister



## ALTHORNBACH

**Ortsbürgermeister Bernd Kipp**

Tel. mobil 0160/98646476,  
Sprechstunden: nach telefonischer Vereinbarung



## BATTWEILER

**Ortsbürgermeister Werner Veith**

Tel. mobil 0160/96820456  
E-Mail: [werner\\_veith@gmx.de](mailto:werner_veith@gmx.de), Sprechst. n. tel. Vereinbarung



## BECHHOFEN

**Ortsbürgermeister Paul Sefrin**

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr  
Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073  
Tel. privat 06372/6289793

## Der Impfbus des Landes kommt am 15.11.2021 nach Bechhofen ans Dorfgemeinschaftshaus

Die Impfungen finden im Zeitraum von 09.00 Uhr bis 17.00 Uhr statt. Sie werden durch mobile Teams des DRK durchgeführt.

Kinder- und Jugendliche im Alter von 16 und 17 Jahren müssen eine Einverständniserklärung der Eltern mitbringen. Diese steht unter [www.corona.rlp.de](http://www.corona.rlp.de) zum Download bereit. Bei der Impfung von Kindern- und Jugendlichen im Alter von 12 bis 15 Jahren muss eine erziehungsberechtigte Person bei der Impfung anwesend sein.

In den Impfbussen werden die Impfstoffe von BioNTech (mRNA) und Johnson&Johnson (Vector) verabreicht.

Es werden sowohl Erstimpfungen, als auch Zweit- und Drittimpfungen (die sog. Booster-Impfungen) durchgeführt. Voraussetzung für die Booster-Impfung ist, dass die Zweitimpfung mindestens 6 Monate zurückliegen muss.

**Wichtig: Ausweis nicht vergessen!**



## CONTWIG

**Ortsbürgermeisterin Nadine Brinette**

Tel. 0176-70117021

E-Mail: nadine.brinette@gemeinde-contwig.de

www.gemeinde-contwig.de

Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

Im Eingangsbereich des Rathauses steht Ihnen unser Briefkasten auch als „**BÜRGERBOX**“ zur Verfügung, in welche Sie Ihre Anliegen, Kritik, Anregungen und Wünsche einwerfen können. Der Bürgerbus fährt jeden Donnerstag von 9-16 Uhr für Sie und ist unter 06332-568860 erreichbar.

### Der Landesbetrieb Mobilität informiert:

**Ab Montag, 15.11.2021**, wird die bestehende Ampel im Kreuzungsbereich der Dorfmitte abmontiert, damit eine neue Lichtsignalanlage gebaut werden kann.

Auf der L 471 wird der Verkehr währenddessen halbseitig gesperrt. Der Verkehr am Knotenpunkt wird durch einen Baustellenampelbetrieb geregelt.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

## Sitzung des Ortsgemeinderates Contwig

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 18.11.2021**, findet um 19.30 Uhr im Sportheim des SC Stambach, Am Höfchen 1, 66497 Contwig, eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Die Sitzung ist nichtöffentlich.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

#### Nichtöffentlich

1. Grundstücksanagelegenheiten

Contwig, 08.11.2021

gez. Brinette, Ortsbürgermeisterin



## DELLFELD

**Ortsbürgermeisterin Doris Schindler**

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101

Sprechstunde: nach Vereinbarung



## DIETRICHINGEN

**Ortsbürgermeisterin Ulrike Vogelgesang**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06338/9946007

www.dietrichingen.eu

## Bericht

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Dietrichingen vom 06.10.2021

#### 1. Ausbau des Wirtschaftsweges „Am Hennenwald“; Zustimmung zum Planentwurf

Das mit der Planung beauftragte Ingenieurbüro Harald Krupp hat die Entwurfsplanung erarbeitet und vorgelegt. Beim Zuwendungsgeber Dienstleistungszentrum ländlicher Raum wurde im August ein Förderantrag eingereicht.

Auf der Gemarkung Dietrichingen umfasst die Ausbaumaßnahme den bestehenden Wirtschaftsweg auf einer Länge von ca. 1,3 km. Dabei ist eine Verbreiterung des bestehenden Wegs auf 3,50 m mit seitlichen Bankketten von jeweils 0,75 m vorgesehen. Die Herstellung der neuen Fahrbahntrasse erfolgt mittels Zementbinderverfahren. Außerdem ist die Wiederherstellung der Wasserführung und ein naturschutzrechtlicher Ausgleich für die zusätzliche Versiegelung berücksichtigt worden. Die Ortsgemeinde Mauschbach möchte zusätzlich den am Ausbauende abzweigenden, bisher in Schotter hergestellten Wirtschaftsweg ausbauen. Anlässlich einer gemeinsamen Ortsbesichtigung wurde das Vorhaben erörtert. Mit Vertretern der Ortsgemeinde Dietrichingen wurde abgestimmt, den Wegetengraben auf der Ostseite des Weges zu belassen und das Wasser, wie bereits im Flurbereinigerungsverfahren geregelt, auf Dietrichinger Gemarkung in den Durchlass am Rad- und Wirtschaftsweg abzuleiten.

Die Entwurfsplanung mit Kostenberechnung liegt den Ratsmitgliedern vor.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Planentwurf zu.

#### Nichtöffentlich

#### 2. Versicherungsangelegenheiten

Der Ortsgemeinderat berät in einer Versicherungsangelegenheit.

#### 3. Vertragsangelegenheit

Der Ortsgemeinderat beschließt in einer Vertragsangelegenheit.

#### 4. Umschuldung von Darlehen nach Ablauf der Zinsbindung; Information

Der Ortsgemeinderat wird über eine Umschuldung informiert.

### Entsorgung von Grünabfällen

Wir weisen darauf hin, dass Abfälle so zu beseitigen sind, dass das Wohl der Allgemeinheit nicht beeinträchtigt wird. **Das Entsorgen von Grünabfällen im Wald ist verboten!**

Nach §28 Kreislaufwirtschaftsgesetz (KrWG) dürfen Abfälle zum Zweck der Beseitigung nur in den dafür zugelassenen Anlagen oder Einrichtungen (Abfallbeseitigungsanlagen) behandelt, gelagert oder abgelagert werden.

Verstöße gegen diese Rechtsnorm können mit einer Geldbuße bis zu hunderttausend Euro geahndet werden.

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land  
-Örtliche Ordnungsbehörde-

### Straßenreinigungspflicht

Auf Veranlassung der Ortsgemeinde weisen wir die Eigentümer der in Dietrichingen gelegenen Grundstücke auf die Bestimmungen der Satzung über die Reinigung öffentlicher Straßen im Stadtgebiet hin. Hiernach sind alle Eigentümer, Besitzer oder sonstige Nutzungsberechtigte der innerhalb der Ortslage an öffentlichen Straßen angrenzenden unbebauten und bebauten Grundstücke verpflichtet, Straßen und Bürgersteige sowie die Straßenrinne an Tagen vor einem Sonntag, einem gesetzlichen oder kirchlichen Feiertag zu reinigen, soweit die Reinigung nicht in besonderen Fällen öfter erforderlich ist.

Außergewöhnliche Verunreinigungen müssen vom Verursacher sofort beseitigt werden. Hierzu zählen insbesondere Verunreinigungen durch An- und Abfuhr von Baumaterialien, Verunreinigungen beim Viehbetrieb etc.

Wird der Verursacher nicht ermittelt, so obliegt dem Grundstückseigentümer die Verpflichtung zur außerordentlichen Reinigung.

Bäume, Sträucher und sonstiger Überwuchs, der in den öffentlichen Verkehrsraum hineinragt, ist regelmäßig zurückzuschneiden, um die ordnungsgemäße Nutzung der angrenzenden Verkehrsflächen zu gewährleisten.

Wir bitten um Einhaltung der bestehenden Verpflichtungen und weisen gleichzeitig darauf hin, dass derjenige, der seiner Reinigungspflicht nicht nachkommt, eine Ordnungswidrigkeit begeht, die mit einer Geldbuße geahndet werden kann.

Kontrollen werden durch die Ordnungsbehörde erfolgen!

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land  
-Örtliche Ordnungsbehörde-



## GROSSBUNDENBACH

**Ortsbürgermeister Dieter Glahn**

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772

E-Mail: dieter-glahn@t-online.de

www.grossbundenbach.de

### Öffentliche Bekanntmachung

#### der Sitzung des Wahlausschusses als Abstimmungsausschuss des Bürgerentscheides am 07.11.2021

Am **Montag, den 15.11.2021** findet um 18.00 Uhr, in der Kindertagesstätte in Großbundenbach eine öffentliche Sitzung des Wahlausschusses als Abstimmungsausschuss des Bürgerentscheides am 07.11.2021 mit folgender Tagesordnung statt:

1. Feststellung des endgültigen Ergebnisses des Bürgerentscheides am 07.11.2021

Grossbundenbach, 08.11.2021

gez. Dieter Glahn

Abstimmungsleiter



## GROSSSTEINHAUSEN

**Ortsbürgermeister Volker Schmitt**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de

www.Grosssteinhausen.de

### Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Wir geben davon Kenntnis, dass sich Herr Ortsbürgermeister Volker Schmitt in der Zeit vom 15.11.2021 bis 28.11.2021 nicht im Dienst befindet.

Die Vertretung übernimmt der 2. Ortsbeigeordnete, Peter Lauer,

Tel. 06339-4091449.



## HORNBACH

**Stadtbürgermeister Reinhold Hohn**

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.  
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr  
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de



## WALSHAUSEN

**Ortsbürgermeister Gunther Veith**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7269, www.derwalshauser.de



## KÄSHOFEN

**Ortsbürgermeister Egon Gilbert**

Tel. 06337/1873, Mobil 0177/8089802  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



## WIESBACH

**Ortsbürgermeister Klaus Buchmann**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06337/6596, mobil: 0176-41952906  
E-Mail: bukla59@yahoo.de, www.wiesbach-pfalz.de



## KLEINBUNDENBACH

**Ortsbürgermeister Manfred Gerlinger**

Tel. 06337/6278  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



## KLEINSTEINHAUSEN

**Ortsbürgermeisterin Martina Wagner**

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de  
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

### Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses Kleinsteinhausen

#### Bekanntmachung

Am Donnerstag, den 18. November 2021, findet um 15.00 Uhr in der  
Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land (Zimmer 203, kleiner  
Sitzungssaal), Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken eine  
Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses statt.

Ratsmitglieder können an der Sitzung als Zuhörer teilnehmen.  
Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Wahl einer / eines Vorsitzenden
2. Prüfung der Jahresrechnungen 2014 und 2015

Kleinsteinhausen, den 05.11.2021

gez. Wagner

Ortsbürgermeisterin

### Nachbarschaftshilfe

**Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;**

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung  
von ehrenamtlicher Hilfe

### Ortsbürgermeisterin nicht im Dienst

Wir geben davon Kenntnis, dass sich Frau Ortsbürgermeisterin Mar-  
tina Wagner in der Zeit vom 10.11.2021 bis 21.11.2021 nicht im Dienst  
befindet.

Die Vertretung übernimmt der 1. Ortsbeigeordnete Ludger Grünfelder.



## MAUSBACH

**Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395



## RIEDELBERG

**Ortsbürgermeister Christian Schwarz**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/4090010, Mail: obm@riedelberg.de



## ROSENKOPF

**Ortsbürgermeister Christian Plagemann**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. mobil: 0178/3325329

**Ortsbeigeordnete Maria Fier**

Tel. mobil: 0176/40546698

## NICHTAMTLICHER TEIL



## VERBANDSGEMEINDE

### Katholische Kirchengemeinde Heilige Elisabeth

#### Gottedienste

**Sa., 13.11.2021**

8.30 **Nardini-Klinikum:** Heilige Messe

18.00 **St. Pirmin:** Familiengottesdienst zu St. Martin

**So., 14.11.2021**

8.30 **Nardini-Klinikum:** Heilige Messe

10.30 **Heilig Kreuz:** Heilige Messe

18.00 **St. Johann:** Heilige Messe

### Der Pfälzerwaldverein, Ortsgruppe Zweibrücken e.V. informiert:

Die Hahnberghütte bei Contwig hat im November am

**14.11.** von 10 bis 18 Uhr und am

**28.11.** von 10 bis 18 Uhr geöffnet.

Letzter Öffnungstag 2021 ist am 12.12. 2021 von 10 bis 18 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Pfälzerwaldverein Zweibrücken

### Wie fahrradfreundlich sind Bahnhöfe?

#### Landrätin lädt zum Mitmachen bei einer Internet- Umfrage ein

Die neue Infostelle Fahrradparken am Bahnhof des Bundesministeri-  
ums für Verkehr und digitale Infrastruktur (BMVI) und der Deutschen  
Bahn hat eine Umfrage zur Radfreundlichkeit an Bahnhöfen und  
Bahnhaltspunkten gestartet. Darauf weist die Kreisverwaltung Süd-  
westpfalz hin.

„Unter radparken.info/mitmachen können Radfahrende und Interes-  
sierte ihre Eindrücke und Vorschläge für die Bahnhöfe vor Ort online  
einreichen“, lädt Landrätin Dr. Susanne Ganster ein teilzunehmen.

„Denn mit den Ergebnissen aus dieser Umfrage will die Infostelle  
Kommunen gezielt dabei unterstützen, die Bahnhöfe entsprechend  
den Bedürfnissen der Menschen vor Ort fahrradgerecht umzurüsten.“  
Bis zum Ende des Jahres können die Teilnehmenden angeben, welche  
Verbesserungen sie sich für die Fahrradparksituation an Bahnhöfen  
wünschen. Zudem können sie auf Missstände hinweisen und Fotos  
hochladen. Aus allen Antworten wird nach Abschluss der Umfrage  
eine Bewertungsnote ermittelt, die anzeigt wie fahrradfreundlich ein  
Bahnhof oder Haltepunkt ist.

Zur Verbesserung der Rad-Infrastruktur in den Kommunen stehen aus  
dem Sonderprogramm Stadt und Land des BMVI Finanzhilfen von bis  
zu 660 Millionen Euro zur Verfügung. Mit dem Klimaschutz-Sofortpro-  
gramm 2022 soll das Sonderprogramm zudem um weitere 301,5 Mil-  
lionen Euro aufgestockt werden, unter anderem für den Ausbau der  
Radinfrastruktur an Bahnhöfen.

Weitere Informationen auf der Website radparken.info

### Stammtisch und Buchvorlesung für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen

Der nächste Stammtisch, bei dem Menschen mit Demenz und deren  
Angehörige ihre Erfahrungen austauschen können, findet am Mitt-  
woch, 10.11.2021, von 15:00 bis 17:00 Uhr, statt. Den Stammtisch

im Hotel Pfälzer Hof, Zum Schokoladengießer, Hauptstraße 108 in Rodalben, begleiten Mitglieder des Netzwerks Demenz. Um telefonische Anmeldung wird gebeten.

Weitere Informationen gibt Edda Mertz von der Alzheimer Gesellschaft gerne unter 06331 258 740 telefonisch. Die Ansprechpartnerin in der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Leitstelle *Älter werden*, Karina Frisch ist per E-Mail [k.frisch@lksuedwestpfalz.de](mailto:k.frisch@lksuedwestpfalz.de) oder unter 06331 809 333 telefonisch erreichbar.

Am 24.11.2021 liest Hannelore Bähr (Pfalztheater Kaiserslautern) im Bürgerhaus in Dahn aus Erfahrungsberichten von Angehörigen von Menschen mit Demenz „**Ist das das Andersland oder ist das Demenz? Berührende und auch komisch Geschichten - Geschichten über Achtung und Umgangsmöglichkeiten mit der Erkrankung.**“ Anmeldungen sind ab sofort beim Pflegestützpunkt Dahn unter Telefon 06391 9101 581 oder 9101 582 sowie bei der Leitstelle *Älter werden* unter Telefon 06331 809 333 möglich.

## Haus- und Straßensammlung der Kriegsgräberfürsorge

Noch bis zum 25.11.2021 führt der Landesverband Rheinland-Pfalz des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. seine jährliche Haus- und Straßensammlung durch und viele Helfende werden mit Sammelbüchsen unterwegs sein, darauf weist Landrätin Dr. Susanne Ganster hin.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. unterhält, betreut und pflegt in staatlichem Auftrag die Gräber der deutschen Kriegstoten im Ausland. Auch auf einigen Kriegsgefangenenfriedhöfen engagiert sich der Volksbund, um auch diesen Opfern der Gewalt Herrschaft ein würdiges Gedenken zu schaffen. Damit hilft der Volksbund die Erinnerung an die Opfer von Krieg und Gewalt wachzuhalten und ein zeitgemäßes öffentliches Gedenken zu fördern und zugleich daran zu erinnern, wie kostbar Frieden ist. Landrätin Ganster bittet, diese wichtige Arbeit mit einer Spende zu unterstützen.

## Startschuss für Projekt „Zukunfts-Check Dorf“ in der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Am Mittwoch, 03.11.2021 ist das Projekt Zukunfts-Check Dorf in der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land gestartet. Landrätin Dr. Susanne Ganster und Bürgermeister Björn Bernhard begrüßten dazu im Rahmen einer Ortsbürgermeister-Dienstbesprechung im Dorfgemeinschaftshaus in Althornbach die Ortsbürgermeister und Ortsbürgermeisterinnen der VG Zweibrücken-Land, um ihnen die wesentlichen Projekthinhalte vorzustellen.

„Durch das Projekt Zukunfts-Check Dorf wollen wir unsere Dörfer in ihrer Entwicklung begleiten und nachhaltig unterstützen. Wir freuen uns, das Projekt in über 30 Ortsgemeinden unseres Landkreises durchführen zu können!“, begrüßte Landrätin Dr. Ganster die anwesenden Ortsbürgermeister und Ortsbürgermeisterinnen der VG Zweibrücken-Land am Mittwochabend im Dorfgemeinschaftshaus in Althornbach. In der folgenden Stunde stellte Mathias Rebmann, der beim Landkreis Südwestpfalz verantwortlich für das Projekt ist, den Zuhörerinnen und Zuhörern die wesentlichen Inhalte des Zukunfts-Check Dorf vor.

„Der Zukunfts-Check Dorf ist ein vom Innenministerium des Landes Rheinland-Pfalz gefördertes Projekt, das in verschiedenen Landkreisen in Rheinland-Pfalz durchgeführt wird und die teilnehmenden Dörfer in ihrer Entwicklung begleitet. Die Bürgerinnen und Bürger analysieren dabei selbst die Stärken und Schwächen ihrer Gemeinde und formulieren - darauf aufbauend - konkrete Handlungsstrategien für eine positive Entwicklung ihres Lebensumfelds“, erläuterte Rebmann während der Vorstellung. Als wichtiger Baustein im Rahmen der Aufstellung des Kreisentwicklungskonzepts trage das Projekt zudem auch durch seine inhaltlichen Erkenntnisse wesentlich zur Entwicklung des gesamten Landkreises bei.

Rebmann beantwortete auch die Frage, warum der Dorfcheck überhaupt durchgeführt werden sollte: Nicht nur durch die Folgen der Corona-Pandemie stehen viele Dörfer in der gesamten Bundesrepublik Deutschland vor großen Herausforderungen. Besonders der gesellschaftliche sowie der soziale Wandel bereiten vielen Dörfern massive Probleme und hemmen diese in ihrer Entwicklung. Die unübersehbaren Folgen sind Überalterung, vermehrt abwandernde junge Menschen, zunehmende Leerstände sowie rückläufiges ehrenamtliches Engagement. Auch an den Ortsgemeinden unseres Landkreises in der Verbandsgemeinde gehen diese Entwicklungen nicht spurlos vorbei. Um diesen Problemen entgegenzuwirken und die zukünftigen Herausforderungen gemeinsam anzugehen, lud er die Ortsbürgermeister mit ihren Gemeinden herzlich zu einer Teilnahme am Projekt ein. „Um gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern eine zukunftsfähige Strategie für die Entwicklung Ihres Dorfes zu erarbeiten“, wie er betonte.

Dazu wird gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern der Ortsgemeinden eine Dorf-Inventur durchgeführt: Mit Hilfe vorgefertigter Erhebungsbögen wird der Bestand in den Dörfern erhoben und anschließend im Hinblick auf den zukünftigen Bedarf bewertet. Dar-

aus werden zusammen mit den Teilnehmerinnen und Teilnehmern konkrete Maßnahmen entwickelt, die in einem Maßnahmenkatalog festgehalten und in einem Maßnahmenplan visualisiert werden. So werden Chancen und Potentiale identifiziert, um schließlich eine zukunftsfähige Entwicklungsstrategie erarbeiten zu können. Weiterhin werden aber auch die teilweise sehr alten Dorferneuerungskonzepte, die auf Grund der aktuellen Herausforderungen dringend einer Fortschreibung bedürfen, im Rahmen des Projekts erneuert

oder erstmalig aufgestellt. Diese aktualisierten Dorferneuerungskonzepte sind wiederum Voraussetzung, um Fördermittel sowohl der privaten als auch der öffentlichen Dorferneuerung beantragen zu können. Der gesamte Dorfentwicklungsprozess wird dabei betreut und begleitet von der Kreisverwaltung des Landkreises Südwestpfalz.

Eine Teilnahme am Projekt ist prinzipiell für alle Ortsgemeinden möglich, die kein oder ein veraltetes Dorferneuerungskonzept besitzen und zudem weder einer Förderung der Städtebauförderung oder der Dorfmoderation unterliegen noch als Schwerpunktortsgemeinden anerkannt sind. In der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land erfüllen somit die Ortsgemeinden Battweiler, Dellfeld, Mausbach und Walshausen auf Grund ihres erneuerten Dorferneuerungskonzepts, die Ortsgemeinde Kleinsteinhausen

auf Grund ihrer Anerkennung als Schwerpunktortsgemeinde sowie die Ortsgemeinden Contwig und Hornbach (Städtebauförderung) die Teilnahmevoraussetzungen nicht, während alle anderen Ortsgemeinden am Zukunfts-Check Dorf teilnehmen können. Die Ortsgemeinden Althornbach, Bechhofen, Großsteinhausen, Käshofen, Riedelberg, Rosenkopf und Wiesbach haben hierzu schon ihr Interesse an einer Teilnahme bei der Kreisverwaltung hinterlegt.

„Der Zukunfts-Check Dorf bietet eine große Chance, die Zukunft unserer Gemeinden positiv zu gestalten, neue Impulse zu setzen und die Dörfer als attraktive Wohn-, Lebens- und Arbeitsstandorte zu erhalten. Um die genannten Ziele zu erreichen, ist es uns sehr wichtig, die Ideen und Vorstellungen der Bürgerinnen und Bürger in die Entwicklung der Ortsgemeinden miteinfließen zu lassen“, resümiert Rebmann am Ende der Veranstaltung. Daher werden ab Januar des kommenden Jahres Auftaktveranstaltungen in den Dörfern des gesamten Landkreises stattfinden, zu denen alle Bürgerinnen und Bürger der jeweiligen Ortsgemeinde schon jetzt ganz herzlich eingeladen sind.

Weitere Fragen zum Projekt beantwortet Ansprechpartner Mathias Rebmann bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz gerne per E-Mail ([m.rebmann@lksuedwestpfalz.de](mailto:m.rebmann@lksuedwestpfalz.de)) oder telefonisch (06331 809 396).

## Landseniorenvereinigung Südwestpfalz

Das nächste Treffen der Landsenioren der Südwestpfalz findet am **18.11.2021 um 14.00 Uhr** im Gasthaus „Zum Hannes“ in Niederhausen statt.

Der erste Polizeihauptkommissar und Leiter der Polizeiinspektion Zweibrücken Herr Matthias Mahl, Herr Kriminalhauptkommissar Reiner Stolz und Polizeihauptkommissar Thomas Gab werden uns an diesem Mittag einen Vortrag über das Thema: „Sicherheit im Alter“ halten.

Aufgrund der Corona Richtlinien bitten wir Sie, beim Betreten und Verlassen der Räumlichkeit an Ihren Mund- und Nasenschutz zu denken und die aktuellen Auflagen zu beachten.

Es ergeht herzliche Einladung.



## ALTHORNBACH

### Volkstrauertag 2021

#### Einladung

Die Gedenkfeier der Gemeinde Althornbach anlässlich des Volkstrauertages findet am **Sonntag, den 14.11.2021, um 14.00 Uhr** in der Kirche statt. Anschließend findet am Denkmal die Kranzniederlegung statt. Bei der Ausgestaltung der Feierlichkeiten wirken mit: Freiwillige Feuerwehr, Pfarrer Daniel Seel. Von hier aus schon jetzt ein herzliches Dankeschön an die Mitwirkenden.

Bernd Kipp, Ortsbürgermeister

Bitte beachten Sie die Einhaltung der aktuellen Corona-Regeln.

Diese können unter <https://corona.rlp.de/de/aktuelles/corona-regeln-ueberblick/> eingesehen werden.

## Sammlung für die Kriegsgräberfürsorge in Althornbach

Die Freiwillige Feuerwehr Althornbach, wird am Sonntag, dem 21. November 2021 die Sammlung für die Kriegsgräberfürsorge vornehmen. Wir bedanken uns schon jetzt für Ihre Unterstützung.

Bernd Kipp, Ortsbürgermeister



## Prot. Kirchengemeinde Althornbach

**Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. Daniel Seel**, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach,  
Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP.  
Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.  
**Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr. Für die Gottesdienste steht nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen, die gekennzeichnet sind, zur Verfügung. Der Name und die Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin werden am Eingang erfasst. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen! Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren.

### Gottesdienste in der Matthiaskirche

**Sonntag, 21. Nov. – 11.15 Uhr Ewigkeitssonntag, Pfr. Seel** (wir gedenken der Verstorbenen des letzten Kirchenjahres)

**Klosterkirche Hornbach: Mittwoch, 17. Nov. – 19.00 Uhr Buß- und Betttag-Andacht, Pfr. Seel**

Mittwoch, 17. Nov. und 24. Nov. – 17.00 Uhr Konfirmandenstunde, Jugendheim Hornbach

(verschoben) Samstag, 27. Nov. - 09.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach

Freitags - 09.00 Uhr Gymnastik „Fit in den Alltag“, Jugendheim Hornbach, Info bei Karin Krämer (Tel: 06339/993270); 19.00 Uhr Offenes Jugendheim (Jugend), Hornbach

**Samstag, 20. Nov. - 10.00 Uhr „Kirche unterwegs“** mit E.Janz und S.Günther, Treffpunkt Jugendheim

**Samstag, 20. Nov. - 19.00 Uhr – 19. Benefizkonzert mit Frank Wörner und Orsolya Nagy, Klosterkirche Hornbach**, (Franz Schubert „Winterreise“) Wir bitten um Anmeldung!

**Alle anderen Termine bitte unter Hornbach nachlesen!**

**Bestellung Neukirchner Kalender und Losungen für 2022** - Wenn Sie einen Kalender oder eine Losung für 2022 mitbestellen möchten, melden Sie sich bitte in Hornbach bei Elisabeth Platz (Tel: 06338/393), in Brenschelbach bei Anneliese Schmidt (Tel: 06844/634) oder auch für Althornbach bei Elisabeth Platz (Tel:06338/393). Bestellung bitte bis zum 15. Nov. abgeben, ist auch in den Gottesdiensten möglich.

\* Unsere täglichen Online Losungsandachten können Sie über unsere Homepage der prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach anhören oder auch ganz ohne Internet unter der Telefonnummer 06338/993044. Internetseite, abrufbar unter [www.evk-hornbach.de](http://www.evk-hornbach.de)

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellungen der satzungsgemäßen Einladung
3. Feststellung der Beschlußfähigkeit
4. Bericht des Vorstandes
5. Bericht des Kassenwartes
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Aussprache
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Wahlen
10. Verschiedenes

Es gelten die Corona-Hygieregeln mit Mund-Nasenschutz!

gez. Tilo Brach, 1. Vorsitzende

## Protestantische Kirchengemeinde Battweiler

### Gottesdienst

**Buß- und Betttag, 17. November**

19 Uhr, Kirche Oberauerbach

### Frauenfrühstück

Das Frauenfrühstück findet am Dienstag, 23. November 2021 von 9 - 11 Uhr im Karolinenhaus Battweiler mit **2 G Corona**-Regelung statt.

## SV Battweiler 1962 e.V.

### Einladung zur Jahreshauptversammlung des SV Battweiler 1962 e.V.

**Freitag 26.11.2021 20:00 Uhr Sportheim SV Battweiler**

#### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Jahresbericht des Vorstandes
3. Bericht der Abteilungen
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Neuwahlen
8. Sonstiges (Anträge sind bis 1 Woche vor dem Versammlungstermin beim 1. Vorsitzenden einzureichen)
9. Schlusswort

Die Versammlung wird unter Anwendung der aktuell gültigen Corona-Verordnung des Landes Rheinland-Pfalz durchgeführt. Wir bitten um Beachtung.



**BATTWEILER** ■ ■ ■ ■

### Volkstrauertag

#### Gedenkfeier am Kriegsgefallenen-Ehrenmal

Die Gedenkfeier zum Volkstrauertag findet am Sonntag, 14.11.2021 um 11:15 Uhr am Kriegsgefallenenehrenndenkmal auf dem Friedhof - bei schlechter Witterung in der Aussegnungshalle - statt.

Die Feier wird von der Ortsgemeinde und Kirchengemeinde durchgeführt. Die Feuerwehr beteiligt sich mit einer Ehrenwache.

Die Bevölkerung ist zu dieser Gedenkstunde herzlich eingeladen.

Werner Veith, Ortsbürgermeister

Bitte beachten Sie die Einhaltung der aktuellen Corona-Regeln.

Diese können unter <https://corona.rlp.de/de/aktuelles/corona-regeln-im-ueberblick/> eingesehen werden.

## Prot. Kirchengemeinde Battweiler

### Gottesdienst

**Zentraler Gottesdienst zu Buß- und Betttag**

**Mittwoch, 17. November**

19 Uhr, Kirche Oberauerbach

### Ökum. Krankenpflegeverein Winterbach-Biedershausen-Battweiler e. V.

**Einladung zur 2. Jahreshauptversammlung**

Sehr geehrte Mitglieder,

hiermit laden wir Sie herzlich zur 2. Jahreshauptversammlung des Ökumenischen Krankenpflegevereins Winterbach-Biedershausen-Battweiler e. V. ein.

Sie findet statt am:

**Donnerstag, 18. November 2021, um 19:00 Uhr**  
im **Johannes-Zwick-Haus**  
in **66484 Winterbach, Landstuhler Straße 12**



**BECHHOFEN** ■ ■ ■ ■

### Stille Kranzniederlegung am Volkstrauertag

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

der diesjährige Volkstrauertag findet kalendarisch am Sonntag, den 14.11.2021, statt.

In der Vergangenheit wurde dieser Tag unter Mitwirkung der Bechhofer Chöre, dem Musikverein, der freiwilligen Feuerwehr, Privatpersonen und weiteren Institutionen mit einer Gedenkfeier im Dorfgemeinschaftshaus begangen.

Aufgrund der lange Zeit ungewissen Situation betreffend dem Pandemieverlauf war eine zuverlässige Planung für diesen Tag im Vorfeld leider nicht möglich.

Wegen der Kurzfristigkeit, des hohen Aufwandes bei nachlassendem Interesse, aber auch wegen der nicht unerheblichen Vorbereitungen einer denkbaren Veranstaltung, wird in diesem Jahr ersatzweise eine Kranzniederlegung am Ehrenmal in aller Stille erfolgen.

Alle Bürgerinnen und Bürger möchte ich dazu ermutigen, sich an diesem Tag auch ohne Gedenkveranstaltung ein wenig Zeit zu nehmen um unseren Gefallenen, den Kriegstoten und den Opfern von Gewalt Herrschaft zu gedenken.

Für das Jahr 2022 soll gemeinsam überlegt werden, in welcher Form dieser Tag in unserer Gemeinde künftig begangen wird. Vorschläge, bitte schriftlich an [info@bechhofen-pfalz.de](mailto:info@bechhofen-pfalz.de), sind gerne willkommen.

Paul Sefrin

## Pfarrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen,

**Samstag, 13.11.2021**

18.30 Uhr Vorabendmesse in Reifenberg

18.30 Uhr Vorabendmesse in Bechhofen

**Sonntag, 14.11.2021**

09.00 Uhr Amt für die Pfarrei in Labach

10.30 Uhr hl. Messe zum Patrozinium in Martinshöhe

**Dienstag, 16.11.2021**

19.00 Uhr hl. Messe in Bechhofen

**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**eMail:** pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de /

Homepage : [www.pfarrei-martinshoehe.de](http://www.pfarrei-martinshoehe.de)

**Pfarrer B. Selinger:** Tel. 06372/1486 /

**eMail:** pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de

**Kaplan Anthony Anchuri:** Tel. 0151/14879547,

**eMail:** anthony.anchuri@bistum-speyer.de

**Diakon Dully:** Tel. 0151/14879582,

**eMail:** steffen.dully@bistum-speyer.de

**GR Harstick:** Tel. 06332/9025101,

**eMail:** lars.harstick@bistum-speyer.de

**Anmeldungen sind wie folgt möglich:**

**Bechhofen: 06372-8111 (Josef Becker)**

**Labach: 06375-5223 (Frau Schneider)**

**Martinshöhe: 06372-1486 (Pfarrbüro - Anrufbeantworter)**

**Reifenberg: 06375-6281 (Frau Kuwertz)**

**Einladung zur Jahreshauptversammlung des St. Elisabethenvereins der Kirchengemeinde Hl. Bruder Konrad Martinshöhe**

Sehr geehrte Damen und Herren, zur Jahreshauptversammlung am

**Samstag, 20. November 2021, 15.00 Uhr** laden wir Sie herzlich ein.

Wir treffen uns unter Corona-Bedingungen im Pfarrheim Martinshöhe.

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Begrüßung / Totengedenken
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Genehmigung der Tagesordnung
5. Bericht des Vorstandes
6. Bericht des Kassierers
7. Bericht des Kassenprüfers
8. Entlastung des Vorstandes
9. Verschiedenes
10. Schlusswort des Vorsitzenden

## Prot. Pfarramt Lambsborn

Kontakt: 06372/1451 und pfarramt.lambsborn@evkirchepfalz.de

**11. November**, 17 Uhr: Martinsgottesdienst und Laternenumzug in Lambsborn (Essen und Trinken vor dem Gemeindesaal)

**Sonntagsgottesdienste 14. November (Volkstrauertag):**

9.30 Uhr Gottesdienst in Lambsborn

10.30 Uhr Gottesdienst in Bechhofen

Corona-Regeln:

Die Presbyterien von Lambsborn und Bechhofen haben entschieden die sog. 2Gplus-Regel umzusetzen. Dies bedeutet, dass am Gottesdienst nur noch eine eingeschränkte Zahl ungeimpfter Personen teilnehmen kann. Die Zahl richtet sich nach der jeweiligen Warnstufe, die Landkreis gilt. Um einen möglichst großen Schutz zu gewährleisten bieten wir für ungeimpfte Personen einen Schnelltest an der Kirchentür an. An diesem Fall bitten wir Sie frühzeitig zu kommen. Am Eingang fragen wir nach einem Impf- oder Genesenennachweis. Diesen bitten wir Sie mitzubringen. Aufgrund dieser Regelung entfällt im Gottesdienst die Maskenpflicht und das Abstandsgebot. Zur eigenen Sicherheit können Sie natürlich eine Maske tragen und Abstand halten. Es gibt aber hierzu keine Verpflichtung mehr. Eine Anmeldung zum Gottesdienst ist nicht notwendig. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Pfr. Grasse oder die Mitglieder des Presbyteriums.



# CONTWIG

## Volkstrauertag am Sonntag, 14.11.2021

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
der Volkstrauertag am 14.11.2021 soll uns an die Millionen Opfer von Krieg und Gewalt erinnern. Wir werden den Opfern der beiden Weltkriege in einer angemessenen Feierstunde gedenken. Die örtlichen Gedenkfeiern mit Kranzniederlegung finden an den Ehrenmalen in Stambach um 10.00 Uhr und um 11:00 Uhr in Contwig statt. Bei der Feuerwehr und den Musikern möchte ich mich schon jetzt bedanken für die Stellung des Ehrengelächts sowie die musikalische Umrahmung der Gedenkfeier.

Nadine Brinette, Ortsbürgermeisterin

Bitte beachten Sie die Einhaltung der aktuellen Corona-Regeln.

Diese können unter <https://corona.rlp.de/de/aktuelles/corona-regeln-um-ueberblick/> eingesehen werden.

## kfd

**Contwig St. Laurentius**

**Herzliche Einladung zur**

**Frauengemeinschaftsmesse**

**zu Ehren der Hl. Elisabeth**

**„Patronin der Nächstenliebe“**

**am Mittwoch, den 17. November,**

**um 8.00 Uhr**

**in der Kirche.**

**Die Kollekte geht an die Kleiderstube**

**„Die Schatzkiste“**

## Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

### Kath. Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

**Sonntag, 14.11.2021**

10.30 Uhr: Amt für Maria und Jakob Velten, Claus und Wolfgang Dörner und verstorbene Angehörige sowie für Verstorbene der Familien Keim und Ernst

**Dienstag, 16.11.2021**

19.00 Uhr: Amt für Friedlinde Sefrin und verstorbene Angehörige

**Mittwoch, 17.11.2021**

09.00 Uhr: Frauenmesse zum Fest der Hl. Elisabeth

**Freitag, 19.11.2021**

19.00 Uhr: Amt für die Gemeinde

### Kath. Kirchengemeinde

#### Maria Königin der Engel Stambach

**Samstag, 13.11.2021**

18.30 Uhr: Vorabendmesse – Gedenkamt für Pfarrer Gerhard Poete, Amt für Hans Stöckle (3. StA), für Edgar Wolf (3. StA) u. verstorbene Angehörige sowie Amt für Barbara Sefrin, Eduard Sefrin, Alfons Schwalbach, Otto und Emma Münster

Für den Vorabendgottesdienst in Stambach sowie für den Sonntagsgottesdienst in Contwig ist eine Voranmeldung im Pfarrbüro bis Freitag, 11.00 Uhr erforderlich.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505,

E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de ; Homepage: [www.Pfarrei-contwig.de](http://www.Pfarrei-contwig.de)

## Prot. Kirchengemeinde Contwig-Stambach

**Sonntag, 14.11.2021**, Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres

Predigtgottesdienst

09.00 Uhr Gottesdienst in Stambach

10.00 Uhr Gottesdienst in Contwig

Ralf Henschke

Prot. Pfarramt Contwig

Tel. 06332/569205

Kirchendienerin in Stambach: Ursula Müller; Tel. 06336/911522 oder 0178/8507993

Kirchendienerin in Contwig: Rita Hinz; Tel. 06332/568835

## SV Palatia Contwig 1920 e.V.

### Spiele am Wochenende

**Sonntag, den 14.11.2021**

14:45 Uhr (B-Klasse) SG Harsberg-Schauerberg - SV Palatia Contwig II

14:45 Uhr (A-Klasse) SV Großsteinhausen - SV Palatia Contwig I

## Pfälzerwald-Verein Ortsgruppe Contwig e.V.

### Volkstrauertag

Auch in diesem Jahr wollen wir mit einer Kranzniederlegung unseren Wanderfreunden und allen Bürgern gedenken, die durch Kriegseinwirkung, Terror oder Gewaltherrschaft ihr Leben verloren. Wir treffen uns am Volkstrauertag, Sonntag, dem 14. November 2021, im Anschluss an die Feierstunde der Ortsgemeinde um 11:30 Uhr an unserem Ehrenmal auf dem Hahnberg. Unsere Mitglieder und Freunde bitten wir durch ihre Teilnahme der Feier einen würdigen Rahmen zu geben. Die Bevölkerung ist recht herzlich eingeladen.



**Lokalschau des  
Geflügelzuchtverein  
Stambach 1981 e.V.**

**Am Sonntag 28.11.2021  
ab 10.<sup>00</sup> Uhr**  
im Vereinsheim des RGZV Stambach

**Mittagstisch ab 12.<sup>00</sup> Uhr**

**Schnitzel „Wiener Art“ oder Jägerschnitzel  
mit Pommes und Salat**

**Rollbraten mit Pommes und Salat**

**Essen nur auf Vorbestellung bis 24.November 2021  
unter Tel. 06336-6068 oder 06332-50677**

**sowie Kaffee und Kuchen**

„Es gelten die aktuellen Coronaregeln“

Ausgestellt werden Hühner,  
Zwerghühner, Tauben und Ziergeflügel



**Auf Euer Kommen freut sich der  
Geflügelzuchtverein Stambach 1981 e.V.**



## DELLFELD

### Stille Kranzniederlegung am Volkstrauertag

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am Sonntag, dem 14.11.2021, findet der diesjährige Volkstrauertag statt.

Es wird eine stille Kranzniederlegung auf dem Friedhof erfolgen, um den Toten der Kriege und der Opfer von Gewaltherrschaft in angemessener Form zu erinnern.

Doris Schindler  
Ortsbürgermeisterin

### Prot. Kirchengemeinde Dellfeld

#### Liebe Gemeindeglieder,

wir laden herzlich ein zum Gedenkgottesdienst für alle Verstorbenen unserer Prot. Kirchengemeinde Nünschweiler-Windsberg-Walshausen im zu Ende gehenden Kirchenjahr, d.h. seit dem Totensonntag im November 2020. Dazu versammeln wir uns als christliche Geschwister an Ewigkeitssonntag, dem 21. Nov. 2021 um 9 Uhr in unserer Prot. Kirche in Dellfeld. Alle Namen unserer verstorbenen Gemeindeglieder werden dabei noch einmal verlesen und für sie und ihre trauernden Angehörigen gebetet und Fürbitte gehalten. Im Gottesdienst entzünden wir auch Gedenk-Grablichter für all die Menschen, die wir aus unserer Mitte verloren haben. Diese dürfen die Angehörigen als Erinnerung und zum seligen Angedenken an ihre Familienmitglieder mit nach Hause nehmen.

Gedenken auch Sie Ihrer eigenen verstorbenen Familienmitglieder, Verwandten oder Freunden in nah und fern, wenn Sie diesen Gedenkgottesdienst mitfeiern. Sie sind herzlich willkommen!

Wir freuen uns als Gemeinde, dass der Chorgesang des GV Eintracht Falkenbusch diesen Gedenkgottesdienst musikalisch umrahmen wird.

#### 21.11.21, Ewigkeitssonntag

Gedenkgottesdienst für alle Verstorbenen

9 Uhr, Prot. Kirche Dellfeld, mit GV Eintracht Falkenbusch

## Landfrauen

### Einladung der Landfrauen zur Weihnachtsfeier

Der Landfrauenverein lädt alle Mitglieder zur Weihnachtsfeier am **2.12.21** um 19.00 Uhr ins prot. Gemeindehaus, Vordergasse 16, ein. Wir bitten um Anmeldung bis zum **20.11.21** bei Christa Glahn, Tel.Nr. 06336 6754

Es sind die 3G Corona Regeln zu beachten. Wir freuen uns über zahlreiche Teilnahme.



## DIETRICHINGEN

### Gedenkfeier zum Volkstrauertag

Am **Sonntag, dem 14. November 2021** findet um 10.30 Uhr am Denkmal auf dem Friedhof in Dietrichingen eine Gedenkfeier statt. Alle Bürger der Ortsgemeinde Dietrichingen sind recht herzlich eingeladen.

Ulrike Vogelgesang, Ortsbürgermeisterin

Bitte beachten Sie die Einhaltung der aktuellen Corona-Regeln.

Diese können unter <https://corona.rlp.de/de/aktuelles/corona-regeln-im-ueberblick/> eingesehen werden.

### Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

**Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel**, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr. Für die Gottesdienste steht nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen, die gekennzeichnet sind, zur Verfügung. Der Name und die Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin werden am Eingang erfasst. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen! Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren.

### Gottesdienste in Hornbach, Klosterkirche

#### Sonntag, 14. Nov.

10.00 Uhr Volkstrauertag, Pfr. Seel und Pfr. Tilo Brach, ZOOM-Hybrid-Gottesdienst in Zusammenarbeit mit der Kirchengemeinde Winterbach

#### Mittwoch, 17. Nov.

19.00 Uhr Buß- und Betttag-Andacht, Klosterkirche, Pfr. Seel

#### Sonntag, 21. Nov.

10.00 Uhr Ewigkeitssonntag, Pfr. Seel (wir gedenken der Verstorbenen des letzten Kirchenjahres)

(verschoben auf) **Samstag, 27. Nov.**

09.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach

#### Mittwoch, 17. Nov.

20.00 Uhr Presbyteriumssitzung Hornbach-Brenschelbach in der Kirche

#### Samstag, 20. Nov.

10.00 Uhr „Kirche unterwegs“ mit E.Janz und S.Günther, Treffpunkt Jugendheim

#### Samstag, 20. Nov.

19.00 Uhr – 19. Benefizkonzert mit Frank Wörner und Orsolya Nagy, Klosterkirche Hornbach, (Franz Schubert „Winterreise“) Wir bitten um Anmeldung!

#### Alle anderen Termine finden Sie unter Hornbach!

**Bestellung Neukirchner Kalender und Losungen für 2022** - Wenn Sie einen Kalender oder eine Losung für 2022 mitbestellen möchten, melden Sie sich bitte in Hornbach bei Elisabeth Platz (Tel: 06338/393), in Brenschelbach bei Anneliese Schmidt (Tel: 06844/634) oder auch für Althornbach bei Elisabeth Platz (Tel:06338/393). Bestellung bitte bis zum 15. Nov. abgeben, ist auch in den Gottesdiensten möglich.

• Unsere täglichen Online Losungsandachten können Sie über unsere Homepage der prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach anhören oder auch ganz ohne Internet unter der Telefonnummer 06338/993044. Internetseite, abrufbar unter [www.evk-hornbach.de](http://www.evk-hornbach.de)

### Landfrauenverein Dietrichingen

Am **Sonntag, den 28.11.2021**, findet unsere diesjährige **Weihnachtsfeier** in der Pizzeria zur Dorfschenke in Dietrichingen statt. Beginn ist um **12:00 Uhr**. Um Voranmeldung bei Erika Bachmann unter 06338/300 wird bis 20. November gebeten. Über zahlreiche Teilnehmer würden wir uns sehr freuen!



## GROSSBUNDENBACH

### Volkstrauertag

Die Gemeinde lädt zu den Feierlichkeiten mit Kranzniederlegung zum Volkstrauertag am **14.11.2021, 9.15 Uhr** in der Str. Martinskirche in Großbundenbach ein.

Ich möchte alle Bürger und Bürgerinnen bitten und auffordern, sich in aktiver Art und Weise an der Veranstaltung zu beteiligen.

Dieter Glahn, Ortsbürgermeister

### Protestantische Kirchengemeinde Großbundenbach

Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. M. Unbehend, Protestantisches Pfarramt Großbundenbach, Kirchstraße 3, 66501 Großbundenbach; pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de, Tel.: 06337 314

#### Sonntag, 14.11.2021

09:15 Uhr - Gottesdienst am Volkstrauertag, Martinskirche Großbundenbach

10:30 Uhr - Gottesdienst am Volkstrauertag, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche Wiesbach

#### Mittwoch, 17.11.2021

19:00 Uhr - ökumenischer Gottesdienst am Bus- und Bettag, Dreifaltigkeitskirche Mörsbach

#### Sonntag, 21.11.2021

09:15 Uhr Gottesdienst am Totensonntag, Dreifaltigkeitskirche Mörsbach

10:30 Gottesdienst am Totensonntag, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche Wiesbach

Für die Gottesdienste melden Sie sich bitte beim Pfarramt an und hinterlassen Sie eine Nachricht (Name, Adresse, Telefonnummer) auf dem Anrufbeantworter falls ich nicht zugegen bin.

Ihr Pfarrer, M. Unbehend



## GROSSSTEINHAUSEN

### Volkstrauertag, 14.11.2021

#### Einladung

Wie in den letzten Jahren vor Corona, gedenken wir auch dieses Jahr unseren Opfern der beiden letzten Weltkriege und der vergangenen Bundeswehreinheiten.

Die Feierstunde wird am Sonntag, 14. November 2021, um 11 Uhr auf dem Ehrenfriedhof in unserer Gemeinde stattfinden.

Hiermit ergeht herzliche Einladung.

Mit freundlichen Grüßen,  
Volker Schmitt

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus Großsteinhausen

#### Sonntag, 14.11.2021

Kein Gottesdienst

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de; Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

### Prot. Kirchengemeinde Großsteinhausen-Bottenbach

#### Wir laden ein

#### Gottesdienst am Sonntag, 14.11. (geänderte Zeiten)

08:45 Uhr Bottenbach

10:00 Uhr Großsteinhausen

#### Mittwoch, 17.11. Buß- und Bettag

18:00 Uhr Bottenbach

Ein Vitamin-G(gottesdienst) zum Mitdenken und Mitmachen zum Thema: Alles wieder gut?

Für die Gottesdienste gilt derzeit die 2G+ Regelung. Bei Fragen wenden Sie sich bitte ans Pfarramt.

Weitere Termine:

jeden **Donnerstag 19:30 Uhr Kirchenchorprobe** im Gemeindehaus. Neueinsteiger fragen bitte vorher im Pfarramt an, ob eine Probe stattfindet.

Die **Jahresrechnungen** 2019 und 2020 können nach Anmeldung im Pfarramt in der KW 46 eingesehen werden.

Protestantisches Pfarramt Großsteinhausen-Bottenbach  
Hauptstraße 30, 66484 Großsteinhausen, Tel.: 06339/341

Email: pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de

Website: www.protkirchegrosssteinhausen.jimdo.com

SV 1930 Großsteinhausen e.V.

## BOCKBIERFEST

im Sportheim Großsteinhausen

### SONNTAG, DEN 14. NOVEMBER

**Vorbestellung bis Donnerstag, den 11. November bei:**  
Rebekka Weber 06339 4099730 oder 0177 2357114  
Sebastian Baqué 0162 4347578

**Abholung zwischen 11.30 - 13 Uhr und ab 17 Uhr**

- 1 frisch gegrillte Haxe mit Rettich- und/oder Krautsalat
- 1/2 frisch gegrillte Haxe mit Rettich- und/oder Krautsalat
- Weißwürste mit Rettich- und Krautsalat, süßem Senf und Laugengebäck
- 1 Portion Obazda mit Laugengebäck
- Laugengebäck

**Alle Speisen auch zum Mitnehmen!**

**2 G+ REGEL**



## HORNBACH

### Volkstrauertag 2021

Anlässlich des Volkstrauertages findet am 14.11.2021, um 11:30 Uhr, am Hornbacher Kriegerdenkmal in der Denkmalstraße, eine Gedenkfeier mit Ansprache von Pfarrer Daniel Seel sowie eine Kranzniederlegung statt.

An die Bevölkerung ergeht hierzu recht herzliche Einladung.

Reinhold Hohn, Stadtbürgermeister

Bitte beachten Sie die Einhaltung der aktuellen Corona-Regeln.

Diese können unter <https://corona.rlp.de/de/aktuelles/corona-regeln-im-ueberblick/> eingesehen werden.

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach

#### Sonntag, 14.11.2021

09.00 Uhr: Gedenkamt für Pfarrer Gerhard Poete

**Für den Sonntagsgottesdienst ist eine Voranmeldung bei Herrn Winzen erforderlich.**

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505,

E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de; Homepage:

www.Pfarrei-contwig.de

## Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

**Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel**, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Für die Gottesdienste steht nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen, die gekennzeichnet sind, zur Verfügung. Der Name und die Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin werden am Eingang erfasst. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen! Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren.

### Gottesdienste in Hornbach, Klosterkirche

#### Sonntag, 14. Nov.

10.00 Uhr Volkstrauertag, Pfr. Seel und Pfr. Tilo Brach, ZOOM-Hybrid-Gottesdienst in Zusammenarbeit mit der Kirchengemeinde Winterbach

#### Mittwoch, 17. Nov.

19.00 Uhr Buß- und Betttag-Andacht, Klosterkirche, Pfr. Seel

#### Sonntag, 21. Nov.

10.00 Uhr Ewigkeitssonntag, Pfr. Seel (wir gedenken der Verstorbenen des letzten Kirchenjahres)

#### Mittwoch, 17. Nov. und 24. Nov.

17.00 Uhr Konfirmandenstunde, Jugendheim Hornbach (verschoben) Samstag, 27. Nov.

09.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach

#### Mittwoch, 17. Nov.

20.00 Uhr Presbyteriumssitzung Hornbach-Brenschelbach in der Kirche

#### Freitags

09.00 Uhr Gymnastik „Fit in den Alltag“, Jugendheim Hornbach, Info bei Karin Krämer (Tel: 06339/993270); 19.00 Uhr Offenes Jugendheim (Jugend), Hornbach

#### Samstag, 20. Nov.

10.00 Uhr „Kirche unterwegs“ mit E.Janz und S.Günther, Treffpunkt Jugendheim

#### Samstag, 20. Nov.

19.00 Uhr -19. Benefizkonzert mit Frank Wörner und Orsolya Nagy, Klosterkirche Hornbach, (Franz Schubert „Winterreise“) Wir bitten um Anmeldung!

**Bestellung Neukirchner Kalender und Losungen für 2022** - Wenn Sie einen Kalender oder eine Losung für 2022 mitbestellen möchten, melden Sie sich bitte in Hornbach bei Elisabeth Platz (Tel: 06338/393), in Brenschelbach bei Anneliese Schmidt (Tel: 06844/634) oder auch für Althornbach bei Elisabeth Platz (Tel: 06338/393). Bestellung bitte bis zum 15. Nov. abgeben, ist auch in den Gottesdiensten möglich.

\* Unsere täglichen Online Losungsandachten können Sie über unsere Homepage der prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach anhören oder auch ganz ohne Internet unter der Telefonnummer 06338/993044. Internetseite, abrufbar unter [www.evk-hornbach.de](http://www.evk-hornbach.de)

## PWV OG Hornbach e.V.

### Vorstandssitzung

(öffentlich)

#### Aufstellung Wanderplan 2022

Ort: Auf der Platte, Nebenzimmer

Datum: Freitag, den 19. November 2021

Zeit: 18:00 Uhr

Teilnehmer: Vorstand, Wanderführer(innen), Wanderfreunde(innen), Interessierte

Auch zur Vorstandssitzung sind Mitglieder und Interessierte herzlich willkommen. Falls im Vorstand eine Abstimmung notwendig wird, sind nur Mitglieder des Vorstands stimmberechtigt.

#### Tagesordnung

- 1) Vorstandssitzung (öffentlich)
- 2) Allgemeine Aussprache
- 3) Terminplanung 2022 - Aufstellung Wanderplan

Über eine rege Teilnahme von Mitgliedern und Wanderfreunden(innen) freut sich der Vorstand.



## KÄSHOFEN

### Kranzniederlegung in aller Stille am Volkstrauertag

Am Sonntag, dem 14.11.2021, wird in aller Stille mit einer Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal auf dem Friedhof der Toten der beiden Weltkriege, einschließlich aller Opfer von Gewalttaten gedacht. Alle Bürgerinnen und Bürger der Ortsgemeinde Käßhofen möchte ich dazu ermutigen, sich auch ohne Gedenkveranstaltung ein paar Minuten Zeit zu nehmen, um der Toten und Opfer zu gedenken

Egon Gilbert, Ortsbürgermeister



## KLEINBUNDENBACH

### Stille Kranzniederlegung zum Volkstrauertag

Als Zeichen und im Gedenken an die Gefallenen der beiden Weltkriege sowie Opfern von Gewaltherrschaft auf der ganzen Welt, findet eine stille Kranzniederlegung statt.

Wir würden uns freuen, wenn die Bürgerinnen und Bürger sich dennoch kurz Zeit nehmen und im Gedenken an alle Opfer von Gewalt und Krieg innehalten.

Manfred Gerlinger, Ortsbürgermeister



## KLEINSTEINHAUSEN

### Gedenkfeier zum Volkstrauertag

Die Gedenkfeier zum Volkstrauertag findet am Sonntag, dem 14. November 2021 um 13:30 Uhr am Ehrenmal auf dem Friedhof statt. Sie wird vom gemischten Chor und dem Musikverein schwarze Husaren mitgestaltet. An die Bevölkerung ergeht herzliche Einladung.

Ludger Grünfelder, 1. Ortsbeigeordneter

Bitte beachten Sie die Einhaltung der aktuellen Corona-Regeln.

Diese können unter <https://corona.rlp.de/de/aktuelles/corona-regeln-im-ueberblick/> eingesehen werden.



## SCHLACHTFEST 2021

beim

FC Kleinsteinhausen 1949 e.V.



Der FC Kleinsteinhausen lädt ein zu seinem

## Schlachtfest

Wann: Freitag, den 19.11.2021

Wo: Sportheim des FCK

Uhrzeit: ab 18:30 Uhr

Wellfleisch frisch aus dem Kessel sowie weitere deftige Spezialitäten  
... auch zum Mitnehmen!

Hierzu ergeht recht herzliche Einladung.

Ab 20 Uhr sorgt das Duo „Well Done“ für beste Unterhaltung.

Auf Euer kommen freut sich der Fußball-Club.



## MAUSCHBACH

### Volkstrauertag

Als Zeichen und im Gedenken an die Gefallenen der beiden Weltkriege sowie Opfern von Gewaltherrschaft auf der ganzen Welt, findet eine stille Kranzniederlegung statt.

Bernhard Krippleben  
Ortsbürgermeister

### Einladung zum Laternenumzug

Liebe Malschbacher,  
wir treffen uns am **Freitag den 12. November 2021**, an der Bushaltstelle Dorfgemeinschaftshaus.

Ab 17:00 Uhr ziehen wir mit gemeinsam hinter dem St. Martin auf dem Pferd durch das Dorf an das Martinsfeuer zum Feuerwehrhaus „Bitte beachten sie die aktuellen Corona-Regeln“. Veranstaltung von den Malschbacher Vereinen

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505,  
E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de; Homepage: www.Pfarrei-contwig.de



## ROSENKOPF

### Volkstrauertag

Als Zeichen und im Gedenken an die Gefallenen der beiden Weltkriege sowie Opfern von Gewaltherrschaft auf der ganzen Welt findet eine stille Kranzniederlegung statt.

Christian Plagemann, Ortsbürgermeister



## WALSHAUSEN

### Stille Kranzniederlegung am Volkstrauertag

Die Gemeinde Walshausen wird in diesem Jahr keine Gedenkfeier am Volkstrauertag, 14.11.2021, abhalten.

Es findet jedoch eine stille Kranzniederlegung statt.  
Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Gunther Veith, Ortsbürgermeister



## RIEDELBERG

### Gedenkfeier zum Volkstrauertag

Am **Sonntag, den 14.11.2021** um 09:30 Uhr, möchte ich alle Bürgerinnen und Bürger auf den Riedelberger Friedhof einladen, um den Opfern der beiden Weltkriege durch eine Kranzniederlegung zu gedenken.

An der feierlichen Gestaltung wirken Frau Pfarrerin Verena Krüger, die Schwarzen Husaren aus Kleinsteinhausen, die Freiwillige Feuerwehr Riedelberg sowie der katholische Kirchenchor Riedelberg mit.

Die Erinnerung an die vielen Opfer dieser Kriege ist ein wichtiger Bestandteil unserer historischen Verantwortung. Es freut mich, dass viele Engagierte bereit sind, dieser Gedenkfeier einen würdigen Rahmen zu verleihen.

Wir werden eine angemessene Gedenkfeier planen, die zum Zeitpunkt der Veranstaltung an die jeweilige vorgegebene Verordnung angepasst wird.

Christian Schwarz, Ortsbürgermeister

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis Mariä Riedelberg

**Samstag, 13.11.2021**

13.30 Uhr: Kath. Öffentliche Bücherei (bis 15.00 Uhr)

Kein Gottesdienst

### Prot. Kirchengemeinde Dellfeld

**Liebe Gemeindeglieder,**

wir laden herzlich ein zum Gedenkgottesdienst für alle Verstorbenen unserer Prot. Kirchengemeinde Nünschweiler-Windsberg-Walshausen im zu Ende gehenden Kirchenjahr, d.h. seit dem Totensonntag im November 2020. Dazu versammeln wir uns als christliche Geschwister an Ewigkeitssonntag, dem 21. Nov. 2021 um 9 Uhr in unserer Prot. Kirche in Dellfeld. Alle Namen unserer verstorbenen Gemeindeglieder werden dabei noch einmal verlesen und für sie und ihre trauernden Angehörigen gebetet und Fürbitte gehalten. Im Gottesdienst entzünden wir auch Gedenk-Grablichter für all die Menschen, die wir aus unserer Mitte verloren haben. Diese dürfen die Angehörigen als Erinnerung und zum seligen Angedenken an ihre Familienmitglieder mit nach Hause nehmen.

Gedenken auch Sie Ihrer eigenen verstorbenen Familienmitglieder, Verwandten oder Freunden in nah und fern, wenn Sie diesen Gedenkgottesdienst mitfeiern. Sie sind herzlich willkommen!

Wir freuen uns als Gemeinde, dass der Chorgesang des GV Eintracht Falkenbusch diesen Gedenkgottesdienst musikalisch umrahmen wird.

**21.11.21, Ewigkeitssonntag**

Gedenkgottesdienst für alle Verstorbenen

9 Uhr, Prot. Kirche Dellfeld, mit GV Eintracht Falkenbusch

Liebe Riedelberger,

der St. Martinsumzug beginnt

**am 11.11.2021 um 17:00 Uhr**

im Dorfgemeinschaftshaus mit einer kurzen Begrüßung. Während der Veranstaltung im DGH besteht Maskenpflicht!

Nach dem Umzug gibt es vom Kindergartenförderverein und Elternbeirat vor dem DGH Glühwein und Punsch, sowie heiße Würstchen.

Hierzu möchten wir herzlich einladen





## WIESBACH

### Stille Kranzniederlegung

Wir werden den Verstorbenen der Kriege und Gewaltherrschaft im Stillen gedenken und sie würdevoll ehren. Als äußeres Zeichen des Gedenkens werden wir eine Kranzniederlegung auf dem Friedhof am Ehrendenkmal vornehmen.

Klaus Buchmann, Ortsbürgermeister

### Pfarrei Hl. Bruder Konrad

**Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach  
mit Großbundenbach, Kleinbundenbach und Kähofen  
Samstag, 13.11.2021**

18.30 Uhr Vorabendmesse in Reifenberg

18.30 Uhr Vorabendmesse in Bechhofen

**Sonntag, 14.11.2021**

09.00 Uhr Amt für die Pfarrei in Labach

10.30 Uhr hl. Messe zum Patrozinium in Martinshöhe

**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**Email:** pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage :

www.pfarrei-martinshoehe.de

**Pfarrer B. Selinger:** Tel. 06372/1486 / **Email:** pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de

**Kaplan Anthony Anchuri:** Tel. 0151/14879547,

Email: anthony.anchuri@bistum-speyer.de

**Diakon Dully:** Tel. 0151/14879582,

Email: steffen.dully@bistum-speyer.de

**GR Harstick:** Tel. 06332/9025101,

Email: lars.harstick@bistum-speyer.de

**Anmeldungen sind wie folgt möglich:**

**Bechhofen: 06372-8111 (Josef Becker)**

**Labach: 06375-5223 (Frau Schneider)**

**Martinshöhe: 06372-1486 (Pfarrbüro - Anrufbeantworter)**

**Reifenberg: 06375-6281 (Frau Kuwertz)**

**Einladung zur Jahreshauptversammlung des St. Elisabethenvereins der Kirchengemeinde Hl. Bruder Konrad Martinshöhe**

Sehr geehrte Damen und Herren,

zur Jahreshauptversammlung am **Samstag, 20. November 2021,**

**15.00 Uhr** laden wir Sie herzlich ein. Wir treffen uns unter Corona-Bedingungen im Pfarrheim Martinshöhe.

Folgende **Tagesordnung** ist vorgesehen:

1. Begrüßung / Totengedenken
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Genehmigung der Tagesordnung
5. Bericht des Vorstandes
6. Bericht des Kassierers
7. Bericht des Kassenprüfers
8. Entlastung des Vorstandes
9. Verschiedenes
10. Schlusswort des Vorsitzenden

### Protestantische Kirchengemeinde Wiesbach

Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. M. Unbehend, Protestantisches Pfarramt Großbundenbach, Kirchstraße 3, 66501 Großbundenbach; pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de, Tel.: 06337 314

**Sonntag, 14.11.2021**

09:15 Uhr - Gottesdienst am Volkstrauertag, Martinskirche Großbundenbach

10:30 Uhr - Gottesdienst am Volkstrauertag, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche Wiesbach

**Mittwoch, 17.11.2021**

19:00 Uhr - ökumenischer Gottesdienst am Bus- und Bettag, Dreifaltigkeitskirche Mörsbach

**Sonntag, 21.11.2021**

09:15 Uhr Gottesdienst am Totensonntag, Dreifaltigkeitskirche Mörsbach

10:30 Gottesdienst am Totensonntag, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche Wiesbach

Zur Jubelkonfirmation: Sollten Sie einen Impfnachweis oder einen Genesenennachweis besitzen, bringen sie ihn bitte zum Gottesdienst mit. Bitte melden Sie sich ebenfalls telefonisch oder per Mail für den Gottesdienst an und nennen Sie ihren Namen, Vornamen, Adresse und Telefonnummer und derjenigen, die sie zum Gottesdienst begleiten.

Es stehen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen zur Verfügung, die gekennzeichnet sind.

Für die Gottesdienste melden Sie sich bitte beim Pfarramt an und hinterlassen Sie eine Nachricht (Name, Adresse, Telefonnummer) auf dem Anrufbeantworter falls ich nicht zugegen bin.

### Super Leistung, kleiner Preis: unsere Kfz-Versicherung

Jetzt bis 30.11. wechseln!

**MITMACHEN  
UND GEWINNEN!**

3 x 1 VW GOLF GTE  
IM WERT VON JE CA.

**38.000 €**



Abbildung  
ähnlich

Den Teilnahme kupon zum Gewinnspiel erhalten Sie bei Ihrem hier genannten Ansprechpartner. Teilnahme schluss ist der 30. Nov. 2021.

Die Teilnahme am Gewinnspiel ist unabhängig von der Durchführung eines Beratungsgesprächs sowie vom Abschluss eines Versicherungsvertrages.

Die Teilnahmebedingungen finden Sie unter HUK.de/gewinnspiel-auto. Viel Glück!

Noch mehr sparen? Vergleichen Sie einmal Ihre Kfz-Versicherung mit der HUK-COBURG. Mit uns sparen Sie oft mehrere Hundert Euro.

**Vertrauensmann**

**Michael Fell**

Tel. 06372 9969682

Mobil 0152 32782953

michael.fell@HUKvm.de

Germannstr. 22

66894 Bechhofen

Öffnungszeiten finden Sie unter

HUK.de/vm/michael.fell

**Vertrauensfrau**

**Sophie Fell**

Tel. 06372 9969682

sophie.fell@HUKvm.de

Germannstr. 22

66894 Bechhofen

Öffnungszeiten finden Sie unter

HUK.de/vm/sophie.fell



**HUK-COBURG**

Aus Tradition günstig

**Diese Preise sind der  
Wahnsinn!**

**Jetzt günstig  
online drucken**

**Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien



# Abschied nehmen



## Danksagung

*In Gottes Hand liegt unsere Zeit  
das Heute, das Morgen, die Ewigkeit.*

**Adelheid Veith**  
geb. Sefrin

\*04.08.1928 †13.10.2021

Dank  
sagen wir allen, die ihr im Leben ihre  
Freundschaft schenkten, sich in den  
schweren Stunden des Abschieds mit  
uns verbunden fühlten und ihre  
Anteilnahme auf so überwältigende  
Weise bekundeten.

Die Angehörigen

Walshausen, im November 2021

**Bestattungen Sattler & Ecker**  
*...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!*

**Telefon: 06332 - 800 850**  
Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • [www.sattler-ecker.de](http://www.sattler-ecker.de)

Die Trauerdanksagung in Ihrem Mitteilungsblatt.

**WOHNEN**  
IN IHRER REGION



## Aktive Rentnerin sucht

Senioren-Wohngemeinschaft mit sep. Wohnung  
auf dem Bauernhof (Bio-, Pferde-, Gnadenhof o. ä.)  
im Großraum ZW, Hom-Bliesgau ab Anfang 2022.

**Angebote unter Tel. 0178/3380309**

**Haus zum Kauf gesucht!** Liebe Hausbesitzer, ich  
suche für handwerklich begabte Familien ein neu-



es Zuhause. Zustand der Häuser egal! Ich freue mich über  
jeden Anruf. Ihre Maklerin **Angela Blume, 0174 / 85 99 654**  
**a.blume@garant-immo.de**

**GARANT**  
IMMOBILIEN

Tel. 0631 / 89 29 75 17 [www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)

Raquet  
Bestattungen

Am Dreiherrnstein 23, 66989 Petersberg

(0 63 34) 98 32 79

[info@raquet-bestattungen.de](mailto:info@raquet-bestattungen.de)

Bestattermeister

**Rainer Gebhardt**

seit über 40 Jahren persönlich für Sie tätig,  
davon seit 18 Jahren als Nachfolger von Bestattungen  
Werner Schmidt in Contwig und seit 12 Jahren  
von Bestattungen Gottfried Rosin in Dellfeld.

Sehr gut in Preis und  
Leistung von Ihnen bewertet.

[www.beerdigungen-gebhardt.de](http://www.beerdigungen-gebhardt.de)  
66497 Contwig · Mühlbachstraße 29

Tel.: 06332 996024



**\*\*\*\*Ferienwohnung Iris Kiefer**  
Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120  
[i.kiefer@t-online.de](mailto:i.kiefer@t-online.de)

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxembourg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung  
ab 5 Übernachtungen  
Preis für 2 Personen 45,- €  
für jede weitere Person 15,- €  
**Haustiere sind nicht erlaubt!**

„Niemand kennt den Tod, und niemand weiß, ob er für  
den Menschen nicht das allergrößte Glück ist.“

| Sokrates



# Theater & Konzerte

November + Dezember 2021

Festhalle Zweibrücken, Saarlandstraße 9

**DAS PERFERTE GEHEIMNIS** Schauspiel



Mittwoch, 17. November - 19.30 Uhr  
v.a. gilt Theater Sinter Diskauf Wessling

**CARSTEN HÖFER „Secondhand MANN“** Kabarett



Freitag, 19. November - 19.30 Uhr  
v. Nelly Kötter

**MYTHOS COCO** Ballett



Mittwoch, 24. November - 19.30 Uhr  
v. David Schütze

**JUTTA LINDNER „IHR SÜNDERLEIN KOMMET...“** Kabarett



Freitag, 3. Dezember - 19.30 Uhr  
v. Kati Kötter

**FRANK NIMSGERN - CHRISTMAN EDITION -** Weihnachtskonzert



Sonntag, 5. Dezember - 18 Uhr  
v. Jan Tils

**BERLIN COMEDIAN HARMONISTS „ATEMLOS“** Musikalische Revue



Sonntag, 12. Dezember - 18 Uhr  
v. Oliver Götze

**CIRCUS ON ICE „RELOADED“** Drive-Ice-Show



Sonntag, 19. Dezember - 18 Uhr  
v. Art. Trans. Events

Es gilt die 2G+ Regelung

Rosenstadt | ZWEIBRÜCKEN

Information & Kartenverkauf: Kultur- und Verkehrsamt  
Maxstr. 1, 66482 Zweibrücken, Tel. 0 63 32 - 8 71-4 51 oder -471  
E-Mail: karten@zweibruecken.de [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)

## RIEMANN'S ÖKOÄPFELVERKAUF

Äpfel & Birnen direkt vom Erzeuger aus dem Alten Land  
hergestellt nach Ökologischem Demeter-Landbau 

### Verkauf am Donnerstag, den 18.11.2021

Elstar, Jonagold, Topaz, Boskoop 9,5 kg = 20,- € und 5,5 kg = 13,- €  
Holsteiner Cox, Braeburn, Gala, Fuji 5,5 kg = 13,- € / Apfelsaft 5 l = 10,- €  
Birnen 2 kg = 6,- € / Kartoffeln „Belana“ (kein Bio) 12,5 kg = 9,- €

**Apfel des Monats „SANTANA“ 5,5 kg 13,- €**

11.30 Uhr Bechhofen - Dorfgemeinschaftshaus	15.40 Uhr Großsteinhausen - Kindergarten
11.50 Uhr Käshofen - Bushaltestelle!	15.55 Uhr Mauschbach - Bushaltestelle
13.25 Uhr Baitweiler - Kirche	16.10 Uhr Althornbach - Kirche
13.45 Uhr Contwig - Feuerwehr	16.20 Uhr ZW-Ixheim - Sportverein 1920 e.V.
14.00 Uhr Stambach - Schule	16.35 Uhr Zweibrücken - Festhalle
14.15 Uhr Falkenbusch - Bahnhof	16.50 Uhr Zweibrücken - Friedhof- Freudenbergerhofstr.
15.25 Uhr Walshausen - Dorfgemeinschaftshaus	

**Öko-Obstbau Riemann, 21635 Jork, ☎ 04162/5291**  
Nächster Verkauf am Do., 16.12.2021 · [www.oekoobstbau-riemann.de](http://www.oekoobstbau-riemann.de)

## Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Baumfällung

(auch in Risikolagen) sowie alle haus- und gartennahen Arbeiten  
**preiswert + pünktlich + professionell, inkl. Entsorgung**  
Tel.: 0176 / 84 49 03 20 od. 06303 / 8 17 14 77

## Ihr Elektro-Meister

# Gary RINGLAND

- Elektrotechnik
- Lichttechnik • Solarstrom

Ritterstr. 31 · Zweibrücken · Tel. 0 63 32 - 99 60 99  
[www.elektro-ringland.de](http://www.elektro-ringland.de)

## Unser Service ...Ihr Vorteil!

- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen

- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

**FM COMPUTER** SOFTWARE UND SYSTEME  
FORDERN SIE UNS! [www.fmcomputer.de](http://www.fmcomputer.de)

**FMCOMPUTER GMBH & CO. KG**  
SPECKGÄRTEN 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN  
FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

PROSPEKTE, FLYER ODER BROSCHÜREN -

Ihre Werbung ist bei uns gut aufgehoben.  
Zuverlässige Beilagenverteilung gibt's hier.

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



# fenHaus THALEISCHWEILER

Wenn wir gehen, brennt das Feuer!



OFENTAGE

19. November 2021, von 10 – 19 Uhr  
20. November 2021, von 10 – 16 Uhr

400,- € Nachlass beim Kauf eines neuen Kamin- oder Pelletofens!

Gerne können Sie telefonisch unter 06334/1383 einen Termin mit uns vereinbaren.

Wir führen die Marken:  Bullerjan  skantherm  Camino  Schmid  MCZ  HASE  HARK  HWAM



SCHORNSTEINBAU  
BRAUN & BOLD GMBH

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage  
[www.ofenhaus-thaleischweiler.de](http://www.ofenhaus-thaleischweiler.de)  
Inh. Schornsteinbau Braun & Bold GmbH  
Hauptstraße 3 a · 66987 Thaleischweiler-Fröschen  
Telefon 06334-1383

**JOBS**  
IN IHRER REGION

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

**WITTICH**  
MEDIENT

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



**Jetzt bewerben**

**Wir suchen Verstärkung**

**für unser Druck-Team**

Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Wittich Medien Gruppe. Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how. Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt. Unser Druckstandort in Föhren mit ca. 90 Mitarbeitern sucht zum baldmöglichsten Eintrittstermin:

## Produktions-/ technischer Leiter (m/w/d)

### Ihre Verantwortungsbereiche:

- Steuerung der kompletten Prozesskette bis zum Endprodukt
- (CTP / Rollendruck / Beilagen-Einstecktechnik / sonstige Peripherie)

### Anforderungsprofil:

- Organisations- und Kommunikationstalent
- Sie haben bereits Führungserfahrung
- Hohes persönliches Engagement und Spaß an Leistung
- Zielstrebig und umsetzungsstark bei Veränderungsprozessen
- Motivator und Kümmerer (Hands-on-Mentalität)
- Gutes fachliches Wissen und ausgeprägte Affinität für Technik

### Wir bieten:

- Beschäftigung beim Marktführer im Segment kommunale Zeitungen
- Einen Betrieb mit neuester Technik und Infrastruktur
- Freiraum zur persönlichen Entwicklung
- Ein sehr vielfältiges Aufgabengebiet in einem handlungsschnellen Unternehmen
- Arbeiten/Leben in einer sehr attraktiven Ferienregion

### Interessiert?

Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei

### Druckhaus Wittich KG

Europa-Allee 2, 54343 Föhren,  
z. Hd. Herrn Trossen  
oder per Mail an:

[personal.druckhaus@wittich.de](mailto:personal.druckhaus@wittich.de)



IHR  
Arbeitsplatz  
auf Youtube

**WITTICH**  
MEDIENT

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

## Zeitungszusteller/in

**Jetzt  
bewerben**

für die VG Zweibrücken in  
Großsteinhausen



**VERBANDSGEMEINDE  
RUNDSCHAU**

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden  
• Althornbach • Bälweiler • Bachhofen • Corbig • Dalwitz • Darschingen • Großfontenbach • Großsteinhausen • Hembach  
• Käshofen • Kleinfontenbach • Kleinfontenhausen • Mäuschbach • Reibenberg • Rosenkopf • Walshausen • Weibach

Sie sind jede Woche am **Donnerstag** für uns tätig.

### Wir bieten:

- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

### Interessiert?

Bewerben können Sie sich per E-Mail:  
[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de) oder Telefon: 06502 9147-800  
oder per WhatsApp: 0151 16305402

### LINUS WITTICH Medien KG

Europa-Allee 2, 54343 Föhren

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Hier finden Sie ...

einen Job mit Aussicht auf Heimat. 

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma NORMA Lebensmittelfilialbetrieb bei.

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
und gestalten:

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma HUK-Coburg VVaG bei.

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**REISE-  
PORTAL**

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

ZWEIBRÜCKEN



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Pia Wünschel

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Mobil: 0172 6187882**

Tel.: 06343 939265  
pia.wuenschel@gmx.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

## DACHDECKER-, MALER- & MAURERBETRIEB

**Winterpreis-Aktion:** Dachabriss, Entsorgung, Unterspannbahn, Konter-Lattung u. Eindeckung in BRAAS oder Tonziegel. Zimmererarbeiten, Malerarbeiten, Wärmedämmung, eigener Gerüstbau, Asbestarbeiten, Rohbau- und Maurerarbeiten, Altbausanierungen, Planungs- u. Statikerleistungen - **schnell, sauber u. günstig! Festpreise**  
**Meisterdach & Bau GmbH • K'lautern, Rockenhausen + Neunkirchen/Saar**  
**Tel.: 06361-458424 • Fax: 06361-459586 • E-Mail: info@meisterdach-bau.de**

SÜD  
WEST  
PFALZ  
INNOVATION

## Grundlagen des Insolvenzrechts

**Einladung zum Impulsvortrag am  
Mittwoch, 24. November 2021**

**Referent:** Marco Weimer (Thomas Maier & Partner Steuerberater, Rechtsanwalt mbB)

**Veranstaltungsinformationen:**  
**Beginn 18.00 Uhr**  
Die Veranstaltung findet online via Zoom statt. Die Teilnahme ist kostenlos.  
Bitte melden Sie sich über folgenden Link an:  
**www.wfg-suedwestpfalz.de/insolvenz21**  
Anmeldung bis Montag, 22. November 2021

**Veranstalter:** Wirtschaftsförderung der Stadt Zweibrücken und Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH

In Kooperation mit:



## 22. Deutscher Lebertag

Arzt-Patienten-Seminar

Deine Leber. Dein Leben.

Eine kranke Leber tut nicht weh. Daher werden chronische Lebererkrankungen oft erst spät erkannt. Unbehandelt können sie zu Leberzirrhose und Leberkrebs führen. Lassen Sie Ihre Leberwerte bestimmen. Sind sie erhöht, weist das auf eine chronische Lebererkrankung hin – erhöhte Leberwerte sind nie harmlos. Sie müssen immer weiter abgeklärt werden. Früherkennung rettet Leben, denn viele Lebererkrankungen können heute gut behandelt werden.



### Referent

Privatdozent Dr. Peter Schiedermaier  
Chefarzt Innere Medizin 2  
18.11.2021 · 18 Uhr  
Veranstaltungsraum Helmholtz-Gymnasium



Die Vorträge finden unter den geforderten gesetzlichen Hygienerichtlinien statt. Wir benötigen eine Anmeldung zwecks Registrierung unter Telefon: 06332 82 9400 oder per Mail: akademie@nardiniklinikum.de.

Am Veranstaltungstag bringen Sie bitte einen der folgenden Nachweise mit: Impfausweis oder Genesenenbescheinigung oder negativen Test (nicht älter als 24 Std.).

Nardini Klinikum St. Elisabeth Zweibrücken  
Kaiserstraße 14 · 66482 Zweibrücken  
Telefon 06332 82 0 · Fax 06332 82 1700  
www.nardiniklinikum.de



**NARDINI KLINIKUM**  
St. Elisabeth · Zweibrücken

Gültig vom 15.11.2021 bis 20.11.2021

**Spee  
Waschmittel**  
verschiedene  
Sorten  
ab 16 WL



**2,59 €**

**Hakle  
Toilettenpapier**  
verschiedene Sorten  
8x135 Blatt



**2,49 €**

**Fa  
Creme-Seife**  
verschiedene  
Sorten  
250 ml Flasche



**0,88 €**

**Listerine  
Mundspülung**  
verschiedene  
Sorten  
600 ml Flasche



**4,44 €**

**Schauma  
Schampoo/  
Spülung**  
verschiedene  
Sorten  
ab 250 ml Flasche



**1,39 €**

**Elnett  
Haarspray**  
verschiedene  
Sorten  
ab 250 ml  
Flasche



**2,59 €**



Ihr Drogeriemarkt  
Bahnhofstraße 2  
66497 Contwig  
Tel. 06332/5690107  
Öffnungszeiten  
Mo-Fr: 08:00 - 18:30  
Sa: 08:00 - 14:00

Ihr Drogeriemarkt  
Hauptstraße 72  
67714 Waldfischbach-Burgalben  
Tel. 06333/2790003  
Öffnungszeiten  
Mo-Fr: 08:00 - 19:00  
Sa: 08:00 - 16:00

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung! Angebotspreise = Abholpreise im Markt!

**Sven Schuff**  
Bankfachwirt (IHK)

**FINANZ  
BROKERSERVICE**



Tel. 0631-205-78360  
Unionstraße 1  
67657 Kaiserslautern  
www.cs-finanz-brokerservice.de

**Finanzierungsexperte  
für Immobilienbesitzer:**

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

**ELEKTRO POLLER**  
MEISTERBETRIEB

Elektroinstallationen, Einbauküchen,  
Hausgeräte Kundendienst und Verkauf,  
Sat-Anlagen ... und mehr.

**Photovoltaik- &  
Solaranlagen!**

Bahnhofstr. 9 · 66509 Riesweiler · Fon 0 63 36 / 13 26  
Mobil 0175 / 20 77 829 · www.poller-elektro.de



**Humanitas**

Ihr ambulanter Pflegedienst  
Zweibrücken/Pirmasens & Umland  
*Wir sind immer für Sie da!*

- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ Körper- und Behandlungspflege

☎ 06332 - 90 60 470    🌐 humanitas-pflege.de



**Bis zu  
30 Jahre  
Zinsen zum  
Grinsen!**

**Jetzt günstige  
Bauzinsen sichern!**

**Morgen  
kann kommen.**

**Wir machen den Weg frei.**

Unsere Spezialisten finden die für Sie  
passende Baufinanzierung, auch unter  
Berücksichtigung öffentlicher Fördermittel.



**06331 718-0**

**VR-Bank  
Südwestpfalz eG**  
Pirmasens - Zweibrücken

